BON DIA Aruba

Diabierna 21 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

AVP: No ta sostene matrimonio gay!





Pensamento di e partido berde a bira conoci ayera via lider di fraccion riba topico di matrimonio mesun sexo. Lesa pagina A3

Morto den trafico ayera



Pagina A2

Minister di Husticia no ta compronde preocupacion di TOPA



Pagina A8

Vercas (Green Corridor) ta perde caso



Pagina A11

BON DIA Aruba

Hoben di apenas 19 aña

Accidente serio pabao di e crusada di Mahuma ta costa bida di Devin Tromp



Despues cu tur tres victima a ser saca for di e auto.

ORANJESTAD – Aruba ayera a conoce otro morto den trafico. Tabata ayera algun minuut prome cu 1'or di merdia, ta sosode un accidente hopi serio, un poco pabao di e crusada di Mahuma, na altura di Van Kessel Construction. Mesora ta pidi presencia di ambulance, polis y brandweer. Un Nissan Sentra Shinishi biniendo di pariba ta drenta bao di un bus di Arubus. Tres hoben cu tabata den e auto a keda seriamente herida, mientras un di nan tabata den un estado hopi critico. Mesora polis ta yega na e sitio y ta cera e caminda for di rotonde dilanti di Airport te pa e crusada di Mahuma. Materialewagen di brandweer y un unidad mas di brandweer ta yega pa asina saca e tres victimanan. Personal di ambulance mesora ta transporta e prome victima cu tabata e hoben Devin Tromp cu tabata den un estado hopi critico.

E di dos cu a bay cu ambulance, su man tabata mal kibra y e tabata keha y grita di dolor na su man. Tambe el a haya varios kap y corta na su cara. E ultimo cu a bay cu e ambulance tabata e chauffeur cu tambe tabata mal pega. Segun testigonan aparentemente e Nissan Sentra tabata bahando di pariba cu velocidad halto y tabata pasando auto y ta topa cu e bus cu tabata biniendo di pabao. Nan ta dal frontal riba e bus y ta drenta bao di dje,



Brandweer luchando a corta e auto pa asina por libera e chauffeur cu tabata mal pega den e auto.

posiblemente e bus lo a lastra e auto algun meter mas, prome cu e por a para. Specialistanan di trafico a presenta na e sitio pa asina hasi investigacion riba e causa di e accidente. Un poco rato despues ta drenta e tristo noticia cu un di e hobennan, Devin Tromp di 19 aña a fayece. Aki ta trata di esun cu a ser transporta mas prome pa hospital. ❑

Continacion photo Pagina 25

Lider di Mep Evelyn Wever durante reunion cu Fitch Ratings:

Mas belasting indirecto y menos belasting directo pa drecha situacion

ORANJESTAD – Contrario na Fondo Monetario Internacional (IMF), e agencia cu ta rate paisnan riba nan situacion financiero, Fitch Ratings si a sinta cu partido di oposicion MEP e siman aki, mescos cu tabata e caso cu Standard & Poor's recientemente. E mensahe basico di Fitch segun lider di e partido MEP na BON DIA ARUBA ta, cu nan ta preocupa cu e situacion financiero di Aruba. Loke Evelyn Wever Croes ta lamenta si di e reunion e siman aki, cu e tabata hopi cortico, y apenas mei ora. Y pa completa e obra, segun Wever, Gobierno lo a uza un compania cu ta lobby pa nan, di UBS Bank, cu tabata agita e reunion constantemente.

REUNION

Pa loke ta e reunion, Fitch tabatin pregunta hopi critico pa MEP, manera e bista di MEP riba e situacion economico di Aruba, y e vision y plan di e partido pa atende e asunto di entrada. Aki Wever a relata cu e reforma fiscal mester wordo implementa den un forma correcto. Algo cu no a tuma luga mientras cu den pasado MEP via su minister e tempo ey a cuminsa cu e proceso pa haci esaki. "Mas belasting indirecto y menos belasting directo" Wever a sugeri na Fitch.

DEFICIT

E deficit tambe a wordo trata unda cu MEP a splica Fitch cu no tin un disciplina presupuestario aworaki. E presupuesto no ta realistico. "Nos ta convenci cu si nos cuminsa cu un zero based budgeting, pa mira kico mester, bo ta bay baha bo gastonan" Wever a sigui splica BON DIA ARUBA. Riba e fondonan di SVB tambe a wordo papia, unda cu a mustra cu lamentablemente ta dificil pa bisa algo ya cu nan no ta hayando e informacion na Parlamento den ki estado e situacion ta. Na Camara di Comercio a wordo informa di esaki. "Cu algo cu tin cu wordo haci den futuro pa salvaguardia nos pensioen, ta un hecho" Wever a sigui bisa.

PRECUPA

Fitch Ratings a laga sa na MEP segun Wever, cu nan ta precupa cu e situacion. "Eigenlijk nan kier weita miras pa futuro pasobra nan tambe tin cu duna un outlook y nan kier tende di tur partido si tin e disponibilidad y e seriedad pa atende cu e problema den futuro" Wever a bisa. Fitch obviamente no a divulga e contenido di combersacion cu otro partidonan incluyendo fraccion di AVP y Gobierno.

No ta conoci ki dia e delegacion di Fitch ta bandona Aruba y ki dia nan ta publica nan raportahe di nan bishita di Aruba. ❑

Director di ATIA Igmar Reyes ta hala atencion riba rapport di Standard & Poor's

Gobierno tin e obligacion pa reduci e deficit di finansas publico

ORANJESTAD - Gobierno tin e obligacion pa reduci e deficit di finansas publico. Esey ta e prome reaccion di Director di ATIA Igmar Reyes ta reacciona riba rapport di Standard & Poor's. ATIA, representando comercio, ta preocupa cu e finansas di Aruba. E publicacion di e rapport di Standard & Poor's (S&P) no ta deseabel segun Reyes, pero conhuntamente nos lo mester sanea e situacion di finansas publico di Aruba. Esaki no solamente lo exigi hopi esfuerso y compromiso pero tambe curashi.

ATIA ta di opinion cu nos situacion financiero actual a wordo crea durante varios aña y diferente gobernacion, pero esey no ta kita afo cu e go-



bierno di awor y di futuro lo mester tuma accionnan necesario, popular of no. Gobierno tin e obligacion pa reduci e deficit di finansas! Si no haci esaki e debe nacional lo keda subi, algo cu ta malo pa e solvencia di nos pais y cu lo tin



un impacto menos positivo pa nos economia. Comercio ta e motor di nos economia y ta un factor importante pa nos economia crece y sigui desaroya. Segun Reyes, e miembronan di ATIA ta preocupa cu gastonan relata na e.o. OAV y AZV (cu lo sigui subi) oro mester wordo carga parcialmente door di comercio.

Comercio actualmente caba ta cargando e porcion mayoritario di e gastonan aki. Un scenario cu comercio no ta haya deseabel. Muy en particular mirando cu local y internacional e crecemento economico ta basta limita. Si gobierno opta pa hisa prima di seguronan social ariba corto plaso (pa asina cubri e deficit) esaki no lo afecta solamente comercio pero tambe pueblo en general, mirando cu e capacidad di compra lo baha.

ATIA ta kere firmemente den dialogo. Reyes ta splica cu actualmente ATIA ta preparando

"position papers" riba diferente topiconan di crucial importancia pa nos economia, asina dunando su aporte na mehora e cualificacion di S&P. ❑

René Herdé di AVP: Partido ta respeta decision di expresion di tur hende pero

AVP como partido y fraccion no ta sostene matrimonio mesun sexo





Lider di fraccion di AVP, Parlamentario René Herdé.

ORANJESTAD – Respetando tur hende nan escogencia di nan forma di bida, AVP no ta sostene matrimonio di hendenan di e mesun sexo, René Herdé, lider di fraccion di AVP a confirma cu BON DIA ARUBA. E punto di bista di fraccion di AVP y di partido ta cu casamento pa ley ta entre homber y muhe manera codigo civil ta bisa.

ARUBA GAY PRIDE

Tin un flyer ta circulando den comunidad cu otro siman lo bay tin un Aruba Gay Pride Event, pa asina trece conscientisacion di e comunidad homosexual na Aruba cu varios actividad, kibrando e cadena di Homofobia y Transgenerofobia, cu lo finalisa dia 2 di juli den e conferencia di Casamento Homosexual. Aki lo bay tin oradornan for di





Hulanda, Corsou y Aruba, di cual un di e oradornan lo ta un Arubiana cu a casa recientemente na Hulanda, dunando su punto di bista di casamento homosexual den nos comunidad. Fuera di esey e flyer ta bisa cu durante tur e actividadnan lo bay tin un peticion pa firma pa Casamento Pro Homosexual na Aruba. Loke ta hopi remarcabel riba e flyer ta e logo di Gobierno di Aruba hunto cu e otro sostenedonan di e evento. BON DIA ARUBA a puntra lider di Fraccion di AVP si e tabata na altura di esaki, kende a contesta cu e no sa si ta corecto pakico e logo t'ey y ta Gobierno mester contesta riba esaki.

CU RESPET PA TUR VISION

Sr. Herdé a remarca cu fraccion y partido AVP ta pro hende expresa nan opinion libremente y ta para pa e opinion liber di hende. Nan ta contra tambe cu e discriminacion cu tin contra hende cu scoge diferente cu loke por ta e norma general. E fraccion y partido ta contra Homofobia, pero esey no ta nifica cu nan ta pro pa casamento di hende di e mesun sexo.

COMUNIDAD NO TA HABRI

Sr. Herdé a comenta na BON DIA ARUBA cu e no ta kere cu nos comunidad no ta sostene loke ta casamento di personanan di e mesun sexo. Nos comunidad no ta habri pa esey y tanten cu esey ta e caso, Partido di Pueblo Arubano y su fraccion den parlamento no tin ningun intencion di impone algo asina riba nos comunidad.

"Semper nos ta scucha comunidad y nos ta dialoga cu tur hende den comunidad y yega na un consenso loke ta bon pa nos pais. Pero impone nos cu escogencia of laga un otro grupo impone nan escogencia, nan choise, nan deseo riba comunidad, esey nunca nos ta na fabor di dje."

Por ultimo Sr. Herdé a confirma na BON DIA ARUBA cu esaki: "Nos no ta sostene e casamento entre personanan di e mesun sexo."❑







Segun lider di partido RED sr. Rudy Lampe despues cu Aruba a wordo "downgraded"

RED opta pa bin cu vak ministernan en bes di ministernan politico



Logo di Visser Pharmacy.

ORANJESTAD – Un biaha mas e partido di RED ta sugeri pa bin cu vak minister, despues cu Aruba a wordo "downgraded" door di Standard y Poor's, segun lider di partido sr. Rudy Lampe. E ta sigui bisa, cu nan a tuma nota cu hermana isla Corsou a wordo "upgrade", unda cu nan a bay di "negative outlook" pa stabiel. Den e comunicado di Standard & Poor's ta menciona cu Corsou ta logra esaki door cu nan tabata tin un Gobierno di Vak minister. E Ministernan aki a tuma medidanan necesario, a hiba un maneho responsabel y cu a culmina cu nan a haya e "upgrade".

RED a compara e situacion di Aruba cu Corsou, caminda cu nos ta wordo "downgraded" y e situacion ta hopi mas pio cu esun di hermana isla. P'esey nan ta bisa den e situacion precario financiero di Aruba ta necesario pa bin cu profesionalnan, den e caso aki Vak minister, cu sa di maneha e situacion sin politikeria. Segun lider di partido, diferente na e eleccionnan anterior nan no lo menciona nombernan di e vak ministernan e biaha aki. E palabra riba su mes cu ta trata di e "the best of the best", profesionalnan cu ta top den nan profesion y cu ta dispuesto di maneha e pais.



sr. Rudy Lampe.

E partido RED no ta papia di vak minister di "conflict of interest" manera e carta cu a sali di AZV cu ta papia di Minister di Saludridad Publico. Aki ta wordo menciona entrante 1 di Juli pashentnan cu ta registra pa materialnan absorbente, mester busca esaki na Visser Trading y na e boticanan di Visser Pharmacy. E lista di boticanan cu ta conecta cu Minister di Salubridad Publico, y cu e materialnan aki mester wordo busca na esunnan cu ta liga cu esaki. Segun sr. Lampe, e palabra mester a wordo subraya den e carta. Esaki ta "conflict of interest", y e Vak ministernan cu RED tin den mente lo pasa screening pa integridad. RED no lo tolera e tipo di situacionnan aki cu Ministernan manera aworaki den Gabinete Mike Eman t'ey pa enrikece nan mes y ta mal uza e poder. Ora ta papia di vak minister, RED ta exclui e tipo di situacionnan aki di "conflict of interest". P'esey RED ta bin cu e alternativa di vak ministernan, cu ta profesionalnan y no politico cu sa di maneha situacionnan y manera Standard & Poor's a elogia vak minister na Corsou di e "upgrade", asina RED ta spera di pone Aruba bek di un manera positivo riba e mapa internacional pa loke ta finansas publico.

VAK MINISTER NO TIN PODER

BON DIA ARUBA a puntra sr. Lampe, cu si nan tin miedo cu den futuro e vak minister Profesional lo kier haya poder di goberna y haci loke cu nan kier. E ta bisa BON DIA ARUBA, cu esey lo no ta posibel, y cu e vak minister no tin poder sino e Parlamentario. Aworaki na Aruba tin e situacion robes, caminda cu Ministernan tin e poder y ta manda riba e Parlamentarionan. Den caso cu tin Vak minister, no ta un politico, e no a bay eleccion y tin cero voto. Esun cu ta apunta un Vak ministernan ta e Parlamentarionan cu a haya e votonan, y esaki ta pone cu e Parlamentarionan ta hefe di Ministernan.

Segun sr. Lampe, asina mester ta den un democracia Parlamentario. Ora cu nan ripara cu un profesional a bira adicto na poder y placa, y cuminsa tuma decisionnan robes, mesora mester kita e Vak minister. Parlamento so por kita un Minister for di su cargo, segun lider di partido.

PARLAMENTARIONAN MESTER TA DI ACUERDO SI BIN CU VAK MINISTER

Pa bin cu un Vak minister, Parlamentarionan mester ta di acuerdo cu esaki. Sr. Lampe ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu si Parlamentarionan no ta bay di acuerdo, esaki ta significa cu tin un crisis di gobernacion. Tin un acuerdo di gobernacion, caminda cu mester cumpli cu e acuerdo aki. Con ta posibel si e otro partido no ta di acuerdo cu e gobernacion, esaki ta pone e ora cu Gobierno ta cay. E base di gobernacion ta e acuerdo di gobernacion, sr. Lampe ta sigui bisa. E ta kere cu tur parti mester ta sumamente responsabel ora di a firma un acuerdo di gobernacion, y mester cumpli cu esaki tambe. Pasobra e politico a bay campaña y tabata tin un programa, y diripiente ta bay bisa pueblo cu no por cumpli loke a wordo priminti.❑

Segun Sr. Booshi Wever di Partido UPP durante conferencia di prensa

UPP lo ta e yabi pa forma un coalicion den e proximo gobernacion

ORANJESTAD- Faltando 99 dia pa e pueblo di Aruba bay urna electoral, por mira cu tin un campaña miyonario ta tumando luga na Aruba. Durante un conferencia di prensa di Sr. Booshi Wever di partido UPP a expresa su deseo pa na Aruba tin un Gobierno di coalicion, paso esey por trece e balansa bek den politica na Aruba, caminda cu votadonan tin un bos den cualkier Gobierno y asina salvaguardia e interes di pueblo. Sr. Wever ta splica mas di esaki.

UPP E YABI PA FORMA COALICION

Tur partido politico na Aruba, segun Sr. Wever, lo mester traha pa e pueblo y no traha pa faborece ningun forsa financiero fuerte y tampoco famia. UPP lo bay ta e yabi pa e futuro di e pais aki y esaki ta importante pa e futuro di e pais aki. Reglanan mester bay conta atrobe na Aruba y e unico interes lo mester ta esun di e pueblo di Aruba.

NO MAS SEGREGACION

Iregularidad ta sosodiendo den e maneho di inmigracion na Aruba. Sr. Wever a denuncia varios aspecto ta na su luga, UPP a pone su punta cla dilanti, cu nan lo hiba un maneho fuerte y eerlijk, unda cu e pueblo di Aruba lo beneficia di esaki.

Recientemente Gobierno a publica un maneho nobo, unda cu a concretisa e "open door policy". Ta uza e pretexto di ta un maneho humano, ta pone hende bin traha na Aruba pero tin desempleo. Ta trece personanan di afo, pa bin traha na Aruba, pero bou condicionnan inhumano. Segun Sr. Wever a bisa cu den caso cu UPP drenta Gobierno, nan lo garantisa pueblo cu nan lo sali na nan vanguardia. Esaki ta conta pa tur hende cu ta biba riba Aruba. tanto pa esunnan naci na Aruba como e inmigrante.

No ta bay acepta segregacion. Lo bay ta mas streng riba hendenan cu ta purba drenta nos isla cu paspoort falso of cu ta bin riba barconan crucero y intencionalmente ta keda atras.

IREGULARIDADNAN

Persona cu a bin Aruba cu visa, pa familiebezoek, ta wordo despensa pa keda Aruba. segun Sr. Wever, un hende como ser humano, no por ta ilegal. Pero e persona ey por wordo verwijder, door di autoridadnan. Tin hopi casonan straño ta pasando ultimo temponan den DIMAS. Personanan cu ta burla di nos leynan, ta haya dispensacion.

Tur hende cu ta naci aki na Aruba y/o a bin Aruba pa traha na manera honrado, tambe mester cuminsa protesta contra e maneho di porta habri, unda cu tur hende por drenta.

UPP lo hiba un maneho streng, y lo cuminsa na cera e portanan, di manera temporal. Esaki pa motibo cu e desempleo na Aruba ta na 10%, pero toch ainda mas ta sigui duna persona di afo permiso pa bin traha na Aruba. Ta pueblo di Aruba so lo por para e maneho aki, y esaki ta door di vota pa esunnan cu sigur sigur lo para pa e derechonan di e ciudadanonan cu ta biba na Aruba. ❑



Sr. Booshi Wever di Partido UPP

Apesar di ta sufriendo di cancer na riñon....

Wubbo Ockels asina mes ta dunando conseho na Gobierno di Aruba



Ecolution ancra den waf na Playa.

ORANJESTAD – E astronauta Wubbo Ockels ta sufriendo di un forma agresivo di cancer na riñon, pero asina mes e ta trahando na Aruba. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu e persona encarga pa loke ta trata e contract di e cientifico, Sra. Angele Martijn, pero el'a comenta cu tur cos a wordo regla cu Prome Minister Eman y no ta na altura. Te cu asina leu e cientifico cu su boto Ecolution ta haciendo programanan special pa scolnan rond di nos isla.

CANCER

Ya for di basta siman caba ta coriendo rumor den prensa Hulandes cu e astronauta ta basta malo y ta sufriendo di un forma di cancer na riñon, cu a expande pa su longvlies y cu segun tratamentonan cu e lo tin cu haci, e lo tin un maximo di 1 pa 2 aña di bida. BON DIA ARUBA a puntra Sra. Martijn tambe riba esaki, kende a confirma cu esaki ta corecto y hasta e por a papia cu e cientifico tambe riba esaki.

TRAHANDO NA ARUBA ASINA MES CU E TA MALO

Asina mes, e astronauta ta na Aruba for di Januari supuestamente pa un periodo di 3 luna, pero te asina leu ta na Aruba ainda, dunando conseho na Gobierno di Aruba y trahando na Aruba, pero den un forma mas flexibel, en conexion cu e tratamentonan cu e tin cu sigui. E kier sigui traha apesar di tur loke e ta pasando aden. Ockels y su casa ta bibando ya pa varios luna caba riba e yate Ecolution, cu ta ancra den waf na Playa. Ockels tabata e prome ciudadano Hulandes cu a bay den espacio. Dia 30 di October 1985 el a bay den espacio cu e shuttle Challenger, regresando tera bek dia 6 di November di e mesun aña.❑



E cientifico y ex astronauta Hulandes, profesor Wubbo Ockels.



Ecolution



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **24 juni 2013** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Kamay 25-M.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.





ANUNCIO

Pa motibo di un reunion cu personal Departamento di Financia lo ta cera awe 21 juni 2013 (merdia) pa publico. Danki pa e comprension.

DIRECTOR Directie Financiën

MEDEDELING

Wegens personeelsbijeenkomst is Directie Financiën op 21 juni 2013 ('s middags) gesloten vandaag voor publiek. Bedankt voor uw begrip.

DIRECTEUR DIRECTIE FINANCIËN

ANNOUNCEMENT

Due to an internal session the Department of Finance on Friday, June 21st, 2013 is closed for the public after 12:00 o'clock. Thanks for your comprehension.

DIRECTOR Department of Finance

ANUNCIO

Por motivos de reunión para el personal El Departamento de Finanzas está cerrado hoy viernes 21 de junio de 2013 en la tarde para el público. Gracias por su comprensión.

DIRECTOR Departamento de Finanzas

Oficialnan di e hospital a reuni cu Minister di Salud y varios instancia medico

Hospital John Hopkins interesa pa colabora cu Aruba

ORANJESTAD - Oficialnan di e hospital a reuni cu Minister di Salud y varios instancia medico

Hospital John Hopkins interesa pa colabora cu Aruba . Managing Director di Johns Hopkins International, Irma Purish tabata na Aruba e siman aki pa reuni cu Minister di Salud Publico y Deporte Dr. Richard Visser, kende a splica cu den e siguiente lunanan lo sigui mas reunion pa discuti establecimento di colaboracion cu e institucion medico mas reconoci di Merca.

Johns Hopkins ta e unico hospital cu a wordo nombra "number un" na Merca pa 21 aña pa U.S. News and World Report y locual Johns Hopkins International ta haci ta hiba e mision di Johns Hopkins pa exterior.

El a observa cu e combersacion cu Minister Visser a bay hopi bon y a conclui cu Aruba ta haciendo hopi cos progresivo den e ramo di salubridad.

Purish a splica cu el a introduci Minister Visser na e servicionan di e institucion, cual ta activo rond mundo cu diferente tipo di colaboracion y ta traha cu hospitalnan, sistemanan di salubridad, como tambe gobiernonan.

Den algun caso Johns Hopkins International ta asisti cu factornan mas simpel den e rol di consehero y tambe pa cu enseñansa, cual ta inclui asisti un hospital mehora su cuido, haci e hospital un luga mas sigur, asisti cu investigacion of yuda establece un specialisacion nobo na e pais.

Minister Richard Visser ta splica cu e bishita aki a bin riba peticion di e oncologo di Corsou, dr. Bob Pinedo, kende ta reconoci pa su trabao rond mundo y ta colaborando cu Aruba tambe.

Minister Visser a bisa cu durante e combersacion cu Purish a discuti diferente proyecto, algun cu tin potencial pa colaboracion cu Johns Hopkins. Entre otro a papia di IMSAN, PACO y obesidad y e renobacion y expansion di dr. Horacio O. Oduber Hospitaal.

Minister Visser a subraya cu Johns Hopkins International ta interesa den Aruba y den e lunanan cu ta bin lo elabora riba e reunion aki, discuti puntonan concreto y proyectonan cu por beneficia Aruba, nos dokternan y nos specialistanan pa yega na un situacion win-win cu e institucion prestigioso aki. "Nos tin basta tempo trahando riba esaki, nan a bin te aki pa reuni cu nos, nan ta interesa," Minister Visser a conclui bisando.❑





BON DIA Aruba

E la tuma nota di articulo den BON DIA ARUBA ayera y ta sorprendi

Minister Dowers no ta compronde preocupacion di TOPA riba asunto di KIA

ORANJESTAD – Minister di Husticia Arthur Dowers no ta na altura di ningun problema cu tin na KIA, te pa tin accion, manera cu e sindicato TOPA lo a presenta. E la reaccion cu BON DIA ARUBA cu e la tuma nota enberdad di declaracion di TOPA su presidente den e corant mes, di e preocupacion di TOPA. E mandatario a acepta cu tin hopi cos pendiente cu ta wordo traha riba dje, pero ta admiti mes momento cu e no ta na altura di e detaye manera cu nan a sali publica den BON DIA ARUBA. "Mi tin cu bay busca e informacion, pero e sindicato no a informa cu nan ta preparando un accion" Dowers a bisa. "Mi a ripara cu nan a 'kondig e aan' den corant, y nos ta bay mira kico exacto ta e rason pa e accion".

NADA NOBO

E hecho cu e trahadonan tin problema cu nan situacion huridico segun Dowers, no ta nada nobo. E ta algo cu pa hopi aña ta para segun e mandatario, y e ta culpa e gobierno anterior pa esaki. "Nos a bin traha riba tur hende nan papelnan y aworaki poco poco e papelnan ta saliendo" Dowers a sigura BON DIA ARUBA. E hecho cu no tin nada ta wordo haci, no ta corecto segun e mandatario. "Tin un sistema den KIA cu a wordo crea door di e gobierno anterior cu no a haya contenido. Nos a bin y a dun'e contenido" Dowers a sigui bisa. "Cu e ta tuma largo, si. Pero tur cos lo keda cla" e mandatario a sigura. E no por a bisa si cuanto tempo lo dura prome cu tur cos keda cla. Tin cu ta cla y tin cu lo bay keda cla.

PLAN DI REORGANISACION

"Nos a traha henter un plan di reorganisacion pa KIA. Esey nos a manda pa e sindicatonan y mi tin cu bay mira si e sindicatonan ta manda feedback" Dowers ta sigui bisa. E ta un plan hopi diki, cu a wordo presenta caba den pasado y como tal e mandatario no ta compronde kico a sali den BON DIA ARUBA ayera. "Mi ta bay busca mas informacion pa bisabo cua caso y ken tin problema specifico" Dowers a bisa finalmente.

TOPA Tabata ayera cu presidente di TOPA sr. Rene Bernabela a declara cu si no haya contesta di directiva di KIA, cu e trahadonan di KIA lo bay manifesta . Recientemente sindicato TOPA tabata tin reunion cu representantenan di Korrectie Instituut Aruba (KIA), unda cu nan a papia cu waarnemer director sr. Wijnenberg, segun presidente di sindicato sr. Rene Bernabela. Si e trahadonan di KIA no haya contesta na nan preguntanan, nan lo bay manifesta. E ta sigui bisa, nan ta preocupa pa e posicion huridico di KIA. TOPA a bin constata cu parti di posicion huridico mas di un biaha a sinta cu director di KIA referente con e instituto ta para na e momentonan aki. Sindicato TOPA por a tuma nota cu KIA no a yega asina leu di atende cu e posicion huridico cu nan a señala.❑

Segun e ex miembro di e partido MEP, Mervin Wyatt Ras

Carta di ex lider di MEP ta mustra cu ta MEP a core cu Wyatt Ras y no contrario

ORANJESTAD – Ningun ora partido MEP tabatin porta habri pa Mervin Wyatt Ras drenta pa drenta e partido bek. Y mirando declaracionnan haci recientemente, e ex parlamentario di MEP, awo miembro di partido AVP a presenta loke segun e, ta prueba cu e la wordo cori for di e partido.

Tabata ayera mainta cu Mervin Ras miembro di partido AVP a hiba palabra den un conferencia cu el a yama pa aclaria e puntonan importante.

"Ma tende algun hende di MEP entre nan lider di MEP cu a papia di portanan cu tin habri cerca MEP. Tur e cosnan aki ta mentira. Nunca mi a dicidi di bay laga MEP" Wyatt Ras a bisa.

Nan tabata hendenan 'raha' di MEP cu tabata bay 'all out'. Y como tal e sla aki tabata duro pe. Algo cu e la bisa na varios ocasion caba. Pero e diferencia ayera, tabata cu e la presenta su pruebanan cu cosnan no ta manera cu partido MEP ta bisa. Segun Wyatt Ras, e argumento cu MEP a uza contra e y su colega Marisol Lopez Tromp, no ta cuadra segun Wyatt Ras. Mas leu Wyatt a splica cu a bin dos carta di e lider di MEP e tempo ey cu tabata Nelson Oduber. E di dos carta cu nan a haya a exigi un carta por escrito di nan ambos cu a vota na fabor di versoberingswet. Hopi biaha el a wanta hopi insulto.

Awe e cartanan t'ey y tur hende por mira kico a pasa e dia ey, unda cu un di nan ta exigi pa Wyatt debolbe su asiento den un periodo specifico, cu ta nifica tambe sacamento for di e partido. Wyatt a splica cu ora el a yega nan a cera porta y cambia slot di e fractie kamer.

E no a haci nada malo y a para banda di e pueblo pa loke ta principio. Nan kier ta igual den pueblo. Opinion y respet pa opinion di hende ta importante. Esey a pone ideologia di MEP riba su cabes.

"Nan ta buscando awor sosten di e pueblo pero esaki no ta e caso. Si bo ta busca pa para banda di pueblo esaki no ta e forma corecto di trata hende. Awor te hasta Booshi Wever a wordo saca for di e partido y pone porta afo" Wyatt a sigui bisa. E no a scoge pa bandona MEP pero MEP a saca nan for di partido segun Mervin Ras. MEP a purba bisa cu tabata tin un deal cu AVP y esaki no ta cuadra.

Nunca e tabata tin complot of core scondi cu hende den auto pa haci cosnan den parlamento despues. A tuma basta tempo prome cu el a tuma e decision pa afilia AVP. E lo sigui defende e causa di e pueblo aki segun Mervin Ras di AVP. A mustra Mervin Ras cu lider di MEP a bisa di a haya un e-mail cu hopi campañado ta disgusta cu e decision di Mervin di bandona MEP. Den e caso aki e parlamentario Ras kier mira e e-mail aki. E ta keda positivo pasobra hopi campañado a keda cun'e awor cu el a join AVP.

Segun Wyatt, hopi hende di MEP cu ta stima e partido kier pa e bolbe pero nunca e politico lider mes a acerk'e of yam'e.

Ora el a drenta parlamento pa haci su trabou dia 27 di December mas bien el a haya te hasta su stoel ocupa. E tabata tin tambe un discusion riba pin di Blackberry. Mas despues el a wordo delete for di e chat di MEP.

Asina e bay bin di cartanan a sigui. Nunca lider di MEP Evelyn Croes a yam'e. Ora e tabata discutiendo loke e tabata haciendo el a yama un reunion cu tur su campañadonan.

E grupo cu a bin su cas el a discuti cu nan, y tin cu te hasta tabata t'ey ora cu el a papia cu politico pa nan dun'e un conseho.

Segun El a scoge pa no vota y esey nifica cu e tambe ta contra e pueblo. Drs Mervin Ras a splica cu awendia bishitando cas pa cas nos pueblo ta critico.

Nan tabata tin diferente reunion prome cu e tratamento di e ley. Segun Wyatt Ras, dia di votacion tabata manera un stress.

Mester ta serio y mira otro den cara. Ora cu algo pasa e cos mester bin dilanti. Nan mester mira e situacion manera cu e ta y ainda nan tin un splicacion pa duna pueblo pasobra pueblo ta critico.❑



MGR

Na: Drs. Melvin G. Wyatt-Ras
Seroe Colorado 327
Aruba

Apreciable sra. Wyatt-Ras,

Bo persona a escoge pa boluntariamente distancia bo mes di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), door di concientemente tuma e decision pa [illegible] y den [illegible] cu Gobierno aproba y pasa leynan cu tin consecuencianan grandi y negativo pa cu e pueblo di Aruba, entre otro e pakete di medidanan drastico pa castiga nos pueblo ("Fors snijden in het overheidsapparaat en het nemen van stevige maatregelen op basis van het uitvoeren van het Sociaal Dialoog"). Alavez e decision aki ta contra e linia di maneho y principionan di partido MEP. Bo decision a crea e sosten pa den e aña venidero Gobierno suta e pueblo Arubano cu medidanan drastico.
Ta pa es motibo ey y conforme decision di Consejo di partido di dia 20 di December 2010, mi ta participa na bo persona cu no tin base di confianza mas entre nos partido y bo persona. A base di esaki mi ta haci un apelacion ariba bo sentido comun di responsabilidad y respet pa nos partido y votadornan pa entrega di inmediato bo retiro como miembro di Parlamento pa partido MEP.

Gradiciendo bo persona pa a sirbi nos partido na bo manera y estilo, mi ta termina.

Atentamente,

Nelson Orlando Oduber
Lider di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

Aruba, 22 di December 2010



Na: Drs. Melvin G. Wyatt-Ras
Seroe Colorado 327
Aruba

Apreciable sra. Wyatt-Ras,

Referente nos carta di dia 23 di December 2010 entorno entrega di inmediato di e asiento di nos partido y mirando cu por escrito no a ricibi un contesta, nos ta conclui cu bo mes no kier ta parti di nos organisacion mas, a menos cu den 24 ora nos ricibi un reaccion por escrito.

Atentamente,

Nelson Orlando Oduber
Lider di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

Aruba, 30 di December 2010

Despues di a haci un inversion grandi den edificio di corte

Firmamento di e di dos contract na edificio di Corte a tuma luga





ORANJESTAD -- Despues di a haci un inversion grandi den edificio di corte caminda cu conocemento monumental a topa cu arkitectura moderno, firmamento di e di dos contract na edificio di Corte a tuma luga ayera mainta, cual ta completa e trabaonan cu a wordo haci den centro di Oranjestad.

Minister di Finansa, Sr. Mike de Meza hunto cu Minister di Husticia y Enseñansa, mr. Drs. Arthur Dowers den presencia di Minister di Salubridad y Deporte dr. Richard Visser a firma e contractnan pa e proyectonan cu a wordo financia pa FDA. E contractnan di un inversion di Afl. 1.3 miyon den e sistema di siguridad, pa Croon Caribe, Afl. 2.4 miyon pa e decoracion y mueblenan, cual ta na encargo di Office Systems.

Construccion a wordo haci pa Van Kessel Construction bao di guia di Monumentenbureau cu asistencia di Monumentenfonds.

Trabounan di siguridad lo tuma mas o menos 4 luna mas di tempo cu lo continua cu mas o menos 25 dia di diseño interior.

Si tur cos cana segun planificacion, pa fin di 2013 e edificio nobo aki lo mester ta den full operacion.❑



De Wit & Van Dorp Stores, Top Car y Kia Moters ta presenta

Campaña 'Back to School 2013'

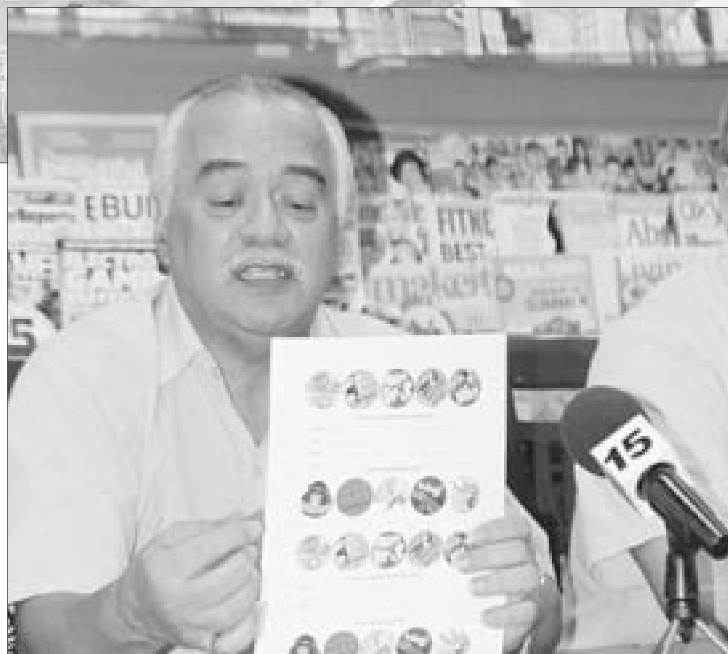
ORANJESTAD – E aña aki De Wit & Van Dorp Stores a link dos campaña na otro pa nan campaña di 'Back to School'. Uno cu ta dirigi na esunnan cu ta ekipa nan mes cu material necesario pa e aña di scol binidero, unda cada compra nan haci di minimo 25 florin, nan ta ricibi un boton, cu nan lo tin di colecciona. E botonnan aki tin diferente tema's y e idea ta pa e hoben forma 10 boton di diferente tema's. Si a acaso un hoben haya un boton cu un tema cu e tin caba e lo mester cambia esaki cu un otro hoben amigo of e por interactua cu otro hobennan via 'DeWit VanDorp' nan facebook fanbook pa haci e intercambio di botonnan.
Una bes e hoben a cera su 10 botonnan e por pasa na cualkier sucursal di De Wit & Van Dorp Stores, unda e botonnan aki lo wordo poni riba e hoben su formulario hunto cu su contact info. cu lo wordo tira den un tombola for di cual e hoben por gana un laptop.

BIBLIOTECA ESCOLAR
Pa loke ta trata e scolnan tambe por participa pa gana un biblioteca escolar. E scol cu ta interesa por pasa busca un formulario di registro pa registra nan scol. Aki maestro hunto cu alumnonan mester bay cuminsa spaar e 10 botonnan. E campaña aki ta termina dia 13 di September. E scol ganado ta gana un cashi yena cu buki na balor di 4000 florin of mas a cortesia di Top Car, Kia Motors. Mester agrega cu e campaña di 'Back to School' tambe ta ofrece un 15% di descuento.❑

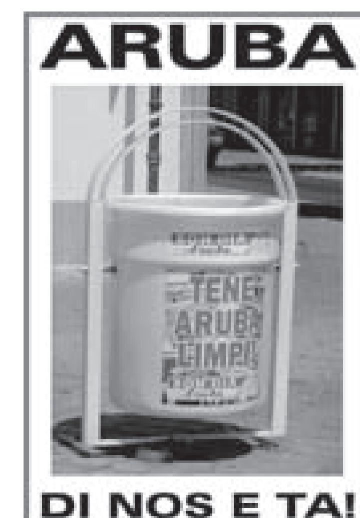




Lyanne Beaujon, General Manager di De Wit & Van Dorp Stores.



Nico Luydens, di De Wit & Van Dorp Stores.



Homber cu a choca y menasa amiga condena na castigo combina

ORANJESTAD – E homber F.M.S.D. ayera mainta no a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delitonan cu e ta wordo acusa di dje. Su abogado si a presenta y a bisa cu el a compronde cu e amiga di e sospechoso a firma pa hala e denuncia aden. Fiscal y Hues a remarca cu nan no a haya nada.

Fiscal a remarca tambe cu si e amiga a firma pa hala e caso aden, toch Ministerio Publico lo persigui e sospechoso pero lo tene esaki na cuenta den exigi castigo.

MENAZA Y MALTRATO

Fiscal a bisa cu F.M.S.D. ta wordo acusa di intencionalmente a destrui e telefon y of fan, stoof, heki di palo, porta na e cas di W. unda e amiga ta biba. Esaki a sosode riba 23 Februari 2011.
Ademas F.M.S.D. ta wordo acusa di a destrui dak di un auto riba e mesun fecha. Tambe cu riba e mesun fecha a destrui telefon di un di tres persona y menasa e amiga di dje cu morto.

E lo a expresa: "Te voy a matar, porque tu me haces la vida imposibel".
E tabata choca e amiga di dje ora cu e tabata haci e expresionnan aki.
Tambe acusa di intento di mata door di maltrata e persona cu forsa den cara y morde na su brasanan. F.M.S.D. lo a pasa man pa un pik y a zwaai esaki den direccion di e otro persona cu a bay yuda e amiga. Abogado a bisa Hues cu su cliente no a bin pero si na Februari 2013.
El a bisa cu e por a compronde cu e otro partido a pidi pa hala e caso aden.
Hues a bisa cu e no sa nada di esaki. Fiscal a bisa cu e no sa di cu e denuncia a wordo hala aden.
El a bisa cu apesar cu esaki a tuma luga, toch Ministerio Publico lo sigui cu e caso.
Hues a bisa cu e homber W. a haci denuncia di destruccion di un cantidad di cos na e cas y cu ta F.M.S.D. a haci esaki. G.D.S. a haci denuncia destruccion di dak y porta di auto contra F.M.S.D.

Segun Hues, e sospechoso a bisa cu e no sa di e casonan aki. Segun e relato di Polis, G.D.S. a bisa cu e muhe tabata grita pa ayudo.
G.D.S. a kita F.M.S.D. for di e muhe. Segun e sospechoso, e muhe tambe a maltrat'e y morde. G.D.S. a haci denuncia di intento di mata door cu F.M.S.D. a zwaai cu pik den su direccion. W. a bisa cu F.M.S.D. cada dia ta uza alcohol y droga y riba dia di e incidente e tabata bou influencia.
Ta asina cu F.M.S.D. Pa e caso aki, e sospechoso a keda 10 dia cera.
Hues a mustra cu W. ta e tata di crianza di e sospechoso.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu di e acusacionnan, tres a keda legalmente proba. E sospechoso ta bisa cu e no ta corda kico el a haci.
Pero tin testigo cu a mira kico tur el a haci. Hues no ta haya proba e menasa di morto contra e homber G.D.S. y tampoco e maltrato. El a tene cuenta cu ta prome biaha e sospechoso a cay cera. E sospechoso tabata bou influencia di alcohol y droga y a bay choca e dama.
Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu tin casi dos aña a pasa despues di e incidente. E no ta haya cu mester impone castigo cu mester ta encera cu e sospechoso mester bay cera atrobe.
El a exigi 70 dia di prizon di cual 60 dia condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.
Segun e abogado di e sospechoso, na warda di Polis tabatin combersacion y a cumbini pa hala e acusacion aden pasobra lo ta denuncia falso.
Segun e abogado, e sospechoso ta bek cu su amiga y ta trahando. El a bisa cu e sospechoso a admiti di tabata hopi bebi.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu si a hala denuncia aden, toch lo por persigui e persona. Hues ta confirma e exigencia di Fiscal.
El a bisa cu e ta haya cu e sospechoso a causa destruccion y a maltrata hende. E otro acusacionnan Hues no ta haya proba. El a bisa cu e ta tene cuenta cu loke abogado a bisa cu e sospechoso ta bek cerca su amiga y cu e ta un first offender.❑

BON DIA Aruba

Despues di 4 aña di tardansa

Corte a trata caso di accidente di pickup contra Harley Davidson na San Nicolas

ORANJESTAD – E homber O.R.C. ayera mainta den sala di Corte a haya reclamo di un familiar di e difunto. E dama a bisa Hues cu e ta lamenta cu ningun rato so O.R.C. a busca drechi di e difunto. Ta parce manera ta un cacho el a dal y core bay. O.R.C. di su banda a mustra cu e tabatin intencion di busca drechi pero a wordo menasa door di familiarnan. Un situacion basta fastioso tabata reina den Corte caminda despues di 4 aña ta habri un herida bieu.

ACUSACION

Fiscal a acusa O.R.C. cu riba 8 Mei 2009, como chauffeur di un pickup a causa un accidente riba e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas na altura di NAPA caminda el a dal e motociclista Ventura riba su Harley Davidson cu consecuencia cu Ventura mester a amputa parti abou di un pia y despues di un tempo el a fayece. Fiscal a bisa cu O.R.C. a bay ranca e pickup cu consecuencia cu pickup cuminsa slip y asina dal contra e motociclista cu tabata bin den direccion contrario. Esaki ta wordo cualifica morto door di culpa. Subsidiario Fiscal ta acusa O.R.C. cu a causa un accidente caminda despues e victima a fayece. Ademas Fiscal ta acusa O.R.C. cu dia 8 Mei 2009 e no tabatin rijbewijs, seguro di auto y number di auto paga. Despues di mas o menos 1 aña di a keda afecta door di e accidente y tabata interna den cuido intensivo, Ventura a fayece.

A TARDA MUCHO PA BIN CU CASO CORTE

Hues a remarca cu ta increibel cu a dura asina hopi prome cu e caso a bin dilanti. Ta practicamente 4 aña despues di e accidente, awor numa e caso ta bin dilanti. Por a nota cu Fiscal a keda keto y no por a duna ningun hustificacion pa e critica di Hues.

PICK UP TA DAL DEN HARLEY DAVIDSON

Hues a mustra cu segun proces-verbaal di Polis, O.R.C. a slip cu e pick up y dal contra e motociclista. E motociclista mester a apunta un pia. O.R.C. lo a perde control riba stuur y bay dal contra e motociclista. O.R.C. a splica cu e pedal di gas a pega y el a purba brake pero no por a controla e pickup. Hues a sigui bisa cu a keda constata cu O.R.C. no tabatin rijbewijs, ni seguro y tampoco number di auto. Segun O.R.C., e dia ey el a saca e pickup for di un garashi pa hiba esaki cas. El a desmenti di tabata drei e pickup. El a declara cu despues di e impacto, el a bay na e victima y a mara su pia cu faha pa evita e sangramento. Segun O.R.C. no tabatin testigo y e tabata core 80 km y despues a bisa cu e tabata core 60 km.

E victima mester a wordo hiba hospital, caminda e parti abou di su pia mester a wordo amputa. Segun Hues, investigacion di Polis ta mustra cu e pickup tabata den bon condicion o sea cu no tabatin fayo cu e pedal di gas manera O.R.C. ta pretende.

VICTIMA A KEDA AFECTA Y FAYECE

Hues a mustra cu dia 7 Juni 2010 neurologo a declara cu despues di e accidente e victima a sufri daño na celebro a keda afecta. E victima no a reacciona mas y tabata interna den cuido intensive y dia 20 di October 2010 lamentablemente el a fayece.

Hues a puntra O.R.C. si el a busca contacto cu e victima. Segun O.R.C., el a wordo menasa door di famia di e victima y p'esey e no a bay hospital. Hues a mustra cu tin testigo cu a declara cu e pickup a sali cu velocidad hopi halto y ora e chauffeur a cambia di tres speed, a pasa den santo y perde control. Otro testigo a bisa cu e chauffeur tabata core cu velocidad halto y mester a para pa un auto su dilanti. Despues el a mira e chauffeur saca e pickup cu hopi velocidad.

Hues a puntra O.R.C. si el a mira hende para den vecindario unda e accidente a sosode. Segun O.R.C. e no a mira hende. Hues a mustra cu tin un testigo cu a grit'e. Segun O.R.C. e no a scucha ningun hende. Hues a puntra O.R.C. si e no a purba hinca e pickup den neutral. O.R.C. a bisa Hues cu e momento ey e no a pensa esey sino tabata busca manera pa para e pickup.

Hues a remarca cu tin dos hende cu a bisa cu O.R.C. tabata core hopi duro. Hues a remarca tambe cu O.R.C. a core sin rijbewijs. Hues a puntr'e si e tin rijbewijs awor. Segun O.R.C. siman pasa el a haya rijbewijs.

FAMILIAR A RECLAMA SOSPECHOSO

Fiscal a puntra O.R.C. si el a paga pa daño cu e victima a sufri. O.R.C. a puntra ki tipo di daño. Fiscal a bisa gastonan di e brommer, entiero, etc. O.R.C. a bisa cu e no a wordo acerca pa paga nada. Segun O.R.C. el a deshaci di e pick up. Fiscal a puntra O.R.C., despues di 4 aña con e ta sinti. Segun O.R.C. e ta sinti hopi malo pa loke a sosode. El a bisa cu un accidente por pasa cu tur hende pero no un accidente caminda cu un hende ta perde su bida. Fiscal a remarca cu no ta tur hende ta bay sinta core auto sin rijbewijs. O.R.C. a bisa Fiscal cu e no a pensa cu algo asina por a pasa. Fiscal a bisa cu e hecho cu a bay core pickup sin rijbewijs, a tuma risico. El a puntra O.R.C., con e ta mira e asunto aki. O.R.C. a bisa cu e ta malo.

Familiar di e victima y yiu muhe di e victima a presenta den Corte. E yiu muhe a nenga di bay sinta dilanti den sala di Corte cu ta cerca banda di e sospechoso. Hues a puntra ki dia e victima a fayece. E yiu a bisa cu 20 October 2010 su tata a fayece. Hues a informa e tanta cu por haci demanda di daño. Hues ta compronde cu e famia por ta no a haya notificacion na tempo. El a bisa cu nan por cuminsa un caso civil. E tanta a bisa cu nan no kier haci demanda di daño pero si kier reclama cu O.R.C. nunca a busca drechi di e victima. El a bisa O.R.C., e victima no ta un cacho. Hues a bisa e dama cu O.R.C. a bisa cu nan a menac'e. Segun e tanta, e y e mama di e victima a keda 7 luna largo den hospital cu e difunto. E no por bisa si O.R.C. a wordo menasa. E tanta tabata wowo na awa ora e tabata papia.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu ta basta tempo a pasa pero pa e famia e no ta hopi tempo cu nan a perde nan ser keri. Fiscal a bisa cu el a puntra O.R.C. kico e ta pensa di a core sin rijbewijs y causa accidente. E ta haya e reaccion di O.R.C. masha fofo esta a bisa cu e por pasa cu tur hende. Fiscal ta haya cu hustamente na Aruba mester percura pa core cu rijbewijs. Fiscal ta haya cu no por prueba cu O.R.C. ta culpable di morto door di culpa. El a bisa cu a keda legalmente proba cu door di O.R.C. su forma di core a causa e accidente. Fiscal ta haya cu no tin ningun prueba cu e pedal di gas lo a pega. El a bisa cu tin dos testigo cu a bisa cu O.R.C. tabata core hopi duro y investigacion di Polis ta mustra cu nada a pasa cu e pickup. Fiscal a mustra cu riba dje, O.R.C. no tabatin rijbewijs, seguro y number di auto paga. Segun Fiscal, loke ta na fabor di O.R.C., ta cu e ta un first offender. El a remarca cu aki por mira con iresponsabel e ta pa core auto sin rijbewijs. Fiscal a bisa cu ta di lamenta cu e sospechoso den ningun forma a busca contacto cu famia di e fayecido. E ta haya cu si e victima a wordo menasa, esey no ta kita afo cu e por a acerca e famia y mustra cu ta duel e loke a pasa. Fiscal a mustra cu den Corte por mira con e tanta ta expresa cu ningun momento O.R.C. a expresa lamento. Fiscal a bisa cu mester tene cuenta cu ta 4 aña a pasa y ta fastioso pa haya un bon reaccion riba loke a sosode. E victima a fayece pero e caso a tarda. Fiscal a exigi 4 luna di prizon condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe el a exigi 80 ora di trabou pa comunidad. Fiscal a bisa cu e ta haya cu toch O.R.C. mester sinti. El a pidi pa kita e rijbewijs pa un periodo di 10 luna di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 1 aña. Tambe Fiscal a exigi un multa di 750 florin pa no core cu rijbewijs, seguro y number di auto.

DEFENSA

Abogado mr. Faarup a remarca cu no tin mucho informacion den e documentonan di e caso. E tambe ta haya cu no por condena O.R.C. pa morto door di culpa. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu tin duda si e morto tin di haci cu e accidente. El a mustra cu despues di e accidente, e sospechoso a bay yuda e victima door di mara un faya na e pia. E abogado a remarca cu no tin mucho informacion kico realmente a pasa cu e victima. Ta solamente ta para cu mester a apunta parti di un pia abou. Despues di 1 aña tin declaracion di neurologo cu riba peticion di dokter di cas y mama di e victima pa reevalua e victima. Segun e abogado e tin duda si e neurologo tabata atende e victima direct despues di e accidente. E neurologo ta bisa cu door di e accidente a afecta celebro di e victima cu consecuencia cu el a fayece. Mr. Faarup a reacciona riba declaracion di e testigonan mustrando cu e hendenan cu tabata para riba un distancia a mira O.R.C. ta core cu velocidad halto pero no por mira cu O.R.C. a perde control door cu e pedal di gas a pega. E abogado a bisa Hues cu no ta asina cu door di a saca e pickup duro el a perde control sino cu door cu tabatin santo ariba caminda y e pedal di gas a pega. El a mustra cu inspector di Trafico ta bisa cu e pickup Datsun ta bon pero e abogado no por saca afo kico el a controla na e pickup. Na opinion di e abogado, no por exclui cu algo a pasa e pickup cu a causa e accidente. E ta haya cu mester declara O.R.C. liber tambe pa e di dos acusacion esta di a core na forma iresponsabel cu a causa e accidente. E abogado a bisa cu ta un hecho cu O.R.C. a core sin rijbewijs, seguro y number di auto. El a remarca cu ningun dia e sospechoso a wordo deteni. Ningun momento el a wordo acerca pa Polis y inform'e cu e victima a fayece y cu e tin cu wordo interoga. E ta kere cu O.R.C. ta afecta pa loke el a pasa aden.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e ta pospone e caso un rato pa mira si ta dicta sentencia di biaha. Hues a bolbe despues di basta rato y a bisa cu no ta proba cu door di O.R.C. su culpa a causa morto. Hues a bisa cu e motibo cu el a tarda ta pasobra cu el a constata cosnan cu Fiscal no a tene cuenta cun'e a base di ley. Hues a bisa cu e ta haya proba cu door di cu O.R.C. a core iresponsabel, el a causa e accidente y door di esey e victima a fayece. Esaki ta nifica cu el a pone siguridad di trafico na peliger. Tambe Hues ta haya proba cu O.R.C. a core sin rijbewijs, seguro y number. Hues a splica cu segun ley di trafico, no por pone violacion di leynan di trafico hunto pa impone un castigo. Mester pone cada un separa. P'esey Hues no por bay tras exigencia di Fiscal. El a bisa cu e ta tene cuenta cu a tarda masha hopi pa bin cu e caso dilanti. Segun Corte Supremo mester tene cuenta cu esaki debidamente den dunamento di castigo. Esey a pone cu Hues a reduci e castigo na 2 siman di prizon condicional, 20 ora di trabou pa comunidad, 4 luna sin rijbewijs condicional cu tempo di prueba di 1 aña. Pa core sin rijbewijs el a fiha 200 florin di boet of 4 dia di prizon, pa core sin seguro 400 florin of 8 dia cera y pa sin number 150 florin di boet of 3 dia cera.

BON DIA ARUBA a papia cu e familiar y puntr'e con e ta haya e castigo. E yiu a remarca cu e castigo no ta nada. E tanta a bisa cu e ta laga tur cos den man di Dios.❑

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



Bishita bo branch preferi of yama nos awe mes pa un cita

522 3000

Un oportunidad nobo...

Nos expertonan por ofrece bo un solucion pa asina yega na un pakete di hipoteca completo cu condicion- y terminonan favorabel.

Combina y reduci bo gastonan

Mas bo combina nos servicionan, mas bo gastonan mensual ta wordo reduci. Yudando bo asina logra mas di bo metanan den bida.

Mas stabilidad financiero

Nos lo guia'bo con pa añadi tur e miho dealnan di CMB hunto cu un hipoteca na un interes reduci te cu 6.9% p.a. Ademas, nos Closing Fee ta 0.00% y nos ta garantisa un contesta den 48 ora*.

Fresh Start Mortgages ta bo oportunidad pa un comienzo nobo.

Bo banco **amigo**

E promocion aki ta valido te cu 31 di december 2013 y ta aplicable pa clientenan cu ta desea di financia un hipoteca. Interes efectivo pa e campaña aki "Fresh Start Mortgage" ta varia entre 7.75% y 6.9% p.a., mientras cu seguronan relaciona cu e hipoteca ta responsabilidad di e cliente. *Un contesta den 48 ora por wordo garantisa solamente den casonan unda e proceso di aplicacion ta completo y ful documenta. E cliente mester tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Cierto condicionnan ta aplicable. Den caso cu e prestamo wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco."

BON DIA Aruba

Despues di a confirma asesinato paga

Polis awor ta tras di esunnan cu a duna encargo pa mata Helmin Wiels

WILLEMSTAD – Polis y e ekipo grandi di investigacion awor aki ta tras di esunnan cu a duna e encargo pa mata Helmin Wiels. Te ainda no ta conoci ta pa ki motibo a duna e encargo aki. Loke si ta conoci, cu ta trata di un asesinato di encargo. Cu otro palabra: a paga tercera pa mata Wiels.

Asina a bin dilanti den un encuentro cu prensa ayera, caminda a duna mas detaye di e investigacion. For di dia 5 di mei a cuminsa un investigacion intensivo den e caso aki. Vocero di Polis Reginald Huggins te asina leu cu tabata posibel, a duna prensa informacion riba e caso aki teniendo cuenta cu no ta divulga aspectonan cu por stroba e investigacion.



Difunto Helmin Wiels (q.e.p.d.).

RESULTADO DI INVESTIGACION

E autor di e asesinato di señor Wiels den ehecucion di e crimen aki a haci uzo di un Kia Picanto color mokka, cu a huur na Oost-West Car Rental na Rooi Santu. A confisca e auto y a investiga hueyanan den y na e vehiculo aki. E huurdo di e Kia Picanto, ora e asesinato a keda comete, tabata e Yiu di Corsou di 30 aña, Raul Jacinto Martinez . A bin haya un otro auto cu e Martinez aki tabata uza, un Kia Rio blanco F / 2-75-, dia 18 mei, sin ocupante na saliñanan (zoutpan) den e bario di Sami Liber. Den e auto tabatin un cantidad grandi di sanger. Martinez ta perdi for di medio mei 2013.

SOSPECHOSO

Denter di e investigacion di e asesinato di señor Wiels, prome cu su desaparicion, ya Martinez a keda indica como un di e sospechosonan cu de factor a comete e asesinato. E identidad di e persona cu ta sospecha di tabata hunto cu Martinez den e Kia Picanto riba 5 di mei 2013 na momento cu a comete e asesinato, ta conoci cerca e ekipo investigado.

Na bienestar di e investigacion na e momento aki, no ta duna mas informacion tocante di e persona aki. Riba 4 di juni 2013 a haya un kurpa sin bida na costa di Corsou, riba sabana (vlakte) di San Pedro. Aunke investigacion di DNA ainda mester indica esaki definitivamente, cu tur probabilidad ta trata aki di kurpa di Martinez, cu a perde su bida door di un acto criminal.

DETENCION NA ZOETERMEER

Mas leu Huggins a bisa, cu como sospechoso di e asesinato premedita c.q. homicidio di Martinez ta considera entre otro e Yiu di Corsou di 26 aña L.L.F. Riba peticion di Ministerio Publico di Corsou a localisa e sospechoso aki y riba 15 di juni 2013 a detene na Zoetermeer, Hulanda. Riba 17 di juni 2013 bou di guia di Koninklijke Marechaussee a transferi'e pa Corsou. Hues Comisario na Corsou a duna orden pa detencion preliminar di F., a base di sospecho di asesinato premedita c.q. homicidio di Martinez. Den curso di otro siman ta bira conoci, si su detencion preliminar lo keda prolonga.

RELACION

Naturalmente ta investiga tambe cua relacion tin entre e morto di señor Wiels y e morto di Martinez, cual a menciona anteriormente. No ta exclui cu e relacion aki tin di haber cu descubrimento di asesinato di señor Wiels, pero ta tene cuenta debidamente cu otro scenarionan tambe den e investigacion.

INVESTIGACION FORENSICO

Den e casnan di Martinez y F. na Corsou, a haci entrada hudicial. Durante di e buskeda aki a salvaguardia entre otro hueyanan tecnico. Tambe a haci investigacion den y na e vehiculo cu cua probablemente a transporta e curpa di Martinez. E investigacion forensico di e hueyanan aki ta andando.



Vocero di Polis Reginald Huggins.

ASESINATO PAGA

Manera menciona anteriormente, e ekipo di investigacion tin un bista basta cla ken ta e sospechosonan di e asesinato di señor Wiels y kico a sosode riba 5 di mei 2013. Probablemente ta trata di un asesinato riba encargo (huurmoord) caminda personanan a keda paga pa un of mas tercera pa comete of laga comete e asesinato. Naturalmente e investigacion ta dirigi tambe riba es(nan) cu a duna e encargo pa e asesinato y kende a paga e actual autornan. Riba e tereno aki tambe e ekipo di investigacion ta haciendo avancenan y tin indicacion den cua direccion mester busca e hendenan aki.

COMUNIDAD

Polis continuamente a keda pidi publico pa suministra informacion y hopi a cumpli cu e peticion aki. Esaki a yuda e investigacion bon y polis y Husticia ta hopi agradecido na comunidad pa esaki. Aunke polis y husticia ta satisfecho cu e buena marcha di e investigacion te awor aki, ta keda importante pa hendenan cu tin mas informacion tocante di e echonan aki den forma anonimo of no, meld e informacion aki na polis. Ta conoci, cu tin hende cu ta dispone di informacion importante, pero cu no ta tribi di comparti esaki cu polis y husticia, pa miedo di posibel consecuencia. Ta importante pa e hendenan aki sa, cu tin posibilidad pa proteha nan identidad. Den cuadro di un persecucion exitoso di tur sospechoso di asesinato di Wiels, polis ta haci atrobe un yamada na tur hende cu sa algo pa tuma contacto cu polis na 8666-124 / 911 y 108 (anonimo).❑

Marvelyne Wiels ta conclui

Premier Mark Rutte tin hopi interes den Corsou

WILLEMSTAD – Minister president di Hulanda, Mark Rutte tin hopi interes pa Corsou. Esaki ta e conclusion cu minister plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels a saca despues di su encuentro cu e premier Hulandes. Meta dje reunion tabata pa cera conoci y nan a haci uzo dje oportunidad pa papia tocante dje ultimo desaroyonan na Hulanda y Corsou. Tambe e mandatarionan a siña conoce otro mas miho. Minister plenipotenciario, Marvelyne Wiels a splica, cu den pasado el a traha hunto cu Mark Rutte riba un proyecto comun. E tempo fei e premier di Hulanda tabata traha na e compania Unilever y Wiels tabata representa ABN-AMRO. "Nos a haci algun trabou hunto", segun minister plenipotenciario Wiels.

BISHITA REGION

Durante dje encuentro, e mandatarionan a papia tambe riba e proximo biahe di premier Rutte pa Corsou, den cuadro di un mision economico. Mark Rutte, ademas di Corsou lo biaha pa Aruba, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius y Saba. E bishita ta tuma luga di 13 te cu 19 juli di juli. Meta dje bishita ta pa Mark Rutte cera conoci ampliamente cu e islanan Caribense di Reino Hulandes.Tambe e bishita ta concentra riba relacionnan economico i ta den e cuadro aki Rutte ta compaña pa representantenan di empresanan Hulandes.

AYUDO

Relaciona cu mision economico Hulandes cu ta na caminda pa Corsou, minister Wiels a comenta cu Hulanda ta interesa pa yuda Corsou, basta cu e Pais mes ta desea esaki. E mandatario a sigui comenta cu mundo y Hulanda tambe ta sinti efecto di e crisis economico. E mision economico di Hulanda durante di su estadia na Corsou, lo combersa y tambe evalua con e islanan por haci uzo dje oportunidad pa traha hunto. Esaki mester por tuma luga tanto paden como pafo di Reino. Segun Marvelyne lo investiga con por haci uzo dje experticio cu e companianan ta trece y determina e beneficionan pa tur dos partido den Reino.

E minister plenipotenciario di Corsou ta convenci, cu Corsou tin hopi posibilidad y hende prepara. El a menciona tambe e hecho cu tur aña tin studiantenan di Corsou ta yega Hulanda y cu por papia cu e companianan Hulandes pa inventarisa e posibilidad pa estrecha e lasonan na beneficio di e studiantenan.

Dialuna awor Marvelyne Wiels conhuntamente cu funcionarionan di gobierno Hulandes ta traha e programa di bishita di minister Mark Rutte na Corsou.

Diabierna 28 di juni, minister Rutte y Wiels ta topa pa di prome biaha durante dje reunion di Conseho di Minister di Reino, na Hulanda.❑





Fotonan di Nico van der Ven ta ilustra e encuentro di minister Mark Rutte y minister plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels.

Formacion Social, un proyecto cu ta haya hopi comentario positivo:

Fin di luna inscripcion ta cera pa e di cuatro programa social aki

ORANJESTAD - E programa Formacion Social cu apoyo di Ministerio di Defensa di Hulanda, ta demostrando cada bes e necesidad cu tin pa yuda forma hobennan cu no tin trabou ni tampoco a caba un scol secundario. No solamente e programa ta permiti e hobennan aki siña disciplina, pero ta prepara nan pa un ofishi cu por yuda nan drenta e forsa laboral mas lihe.

Como preparacion pa e di cuatro grupo cu lo cuminsa cu e formacion aki, Jessy Ras, lider di e proyecto aki, a splica cu prome cu e avisonan a sali den corant, ya caba tabatin hobennan a inscribi pa mira si nan ta cualifica pa participa. Ultimo dianan Gobierno ta publicando un aviso splicando kico ta Formacion Social y kendenan por participa. E di cuatro grupo lo cuminsa cu nan curso den Mariniers Kazerne dia 19 di Augustus awor. Dia 28 di Juni ta ultimo dia pa inscribi ya cu den luna di Juli lo cuminsa cu e proceso di seleccion cu ta consisti di cinco fase: combersacion inicial, test medico na BGD, test fisico, test di actitud y combersacion final na unda lo tin un psicologo tambe presente. Segun Sra. Ras, ya tin 38 candidato cu a inscribi pa e curso cu ta cuminsa na Augustus. Formacion Social cu a cuminsa na 2011, a conoce dos grupo di graduado caba (21 en total), mientras cu tin un di tres klas cu ta andando ainda den e formacion.

Pa e curso cu ta cuminsa na augustus, ta scoge 24 hoben mas 10 candidato cu ta bay riba e lista di reserva. Si un cursista cay afo, un otro lo drenta e curso cu ta consisti di dos fase: formacion fisico estilo militar na encargo di Mariniers Kazerne y formacion pa un ofishi, na encargo di Enseñansa pa Empleo. Hobennan cu ta interesa, por tuma contacto cu Sra. Jessy Ras na number di telefon 5225352 of Sr. Omar Harms na number di telefon 5284938.❑





Diasabra awo ta ultimo dia pa entrega slogan y logo na oficina di SAC

ORANJESTAD - Pa medio di esaki Stichting Arubaanse Carnaval SAC seccion comision di slogan y logo pa cu Carnaval 60, e celebracion di Diamanta, kier a participa na un y tur cu e ultimo dia pa cu entrega di esakinan lo ta Diasabra awor dia 22 di Juni 2013, despues di esaki no ta tuma nada mas debi cu na un ocasion ya nos a cambia e fecha y mirando cu nos tin cu haci e preparacionnan necesario pa cu tanto e Jingle pa Carnaval 60 y tambe nos tin cu cuminsa traha tanto poster, T-shirt y otro articulonan di propaganda y mas cu claro tambe nos tin cu lansa nos website cu tanto hende ta en espera di esaki pa cu Carnaval 60, for di awor caba SAC kier a gradici un y tur cu a manda tanto logo como slogan y alabes nan kier a desea nan tur hopi exito. Luga di entrega ta na oficina di SAC situa na Dakota.❑



Super Food awor ta ofrece carni di marca “Certified Angus Beef”









ORANJESTAD - E marca di carni “Certified Angus Beef” ta esun mas renombra na mundo y mas preferi cerca clientenan di carni premium. E ta mantene un standard hopi halto na sabor, ternura y “Juicy”.

Angus ta un rasa di baca cu por produci loke U.S. Department of Agriculture (USDA) ta categorisa como carni “Prime, Choice y Select”. Sinembargo, “Certified Angus Beef” ta cuminsa cu bacanan Angus cu mester pasa un prueba pisa di 10 diferente punto di calidad pa asina garantisa un dushi sabor. Ta e calidad halto aki ta loke ta pone “Certified Angus Beef” den un categoria mas halto cu otro marcanan di carni Angus.

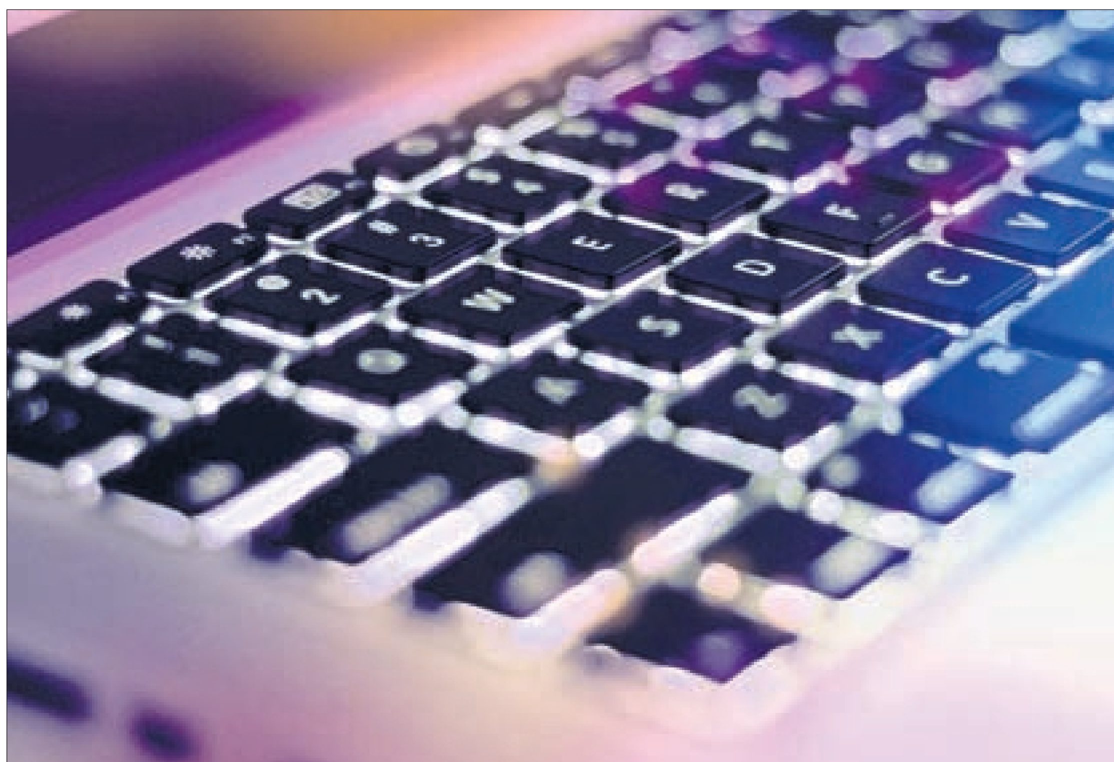
Expertonan independiente di USDA ta evalua e carni y ta dicidi ki carni ta di calidad suficiente halto pa por carga e marca, pa asina garantisa e calidad di berdad. Ademas di esaki, e sistema unico di monitor e producto for di momento cu e keda certifica pa USDA te ora cu e yega supermercado of restaurant tambe ta yuda garantisa e consumidor di un calidad incomparabel. Entrante e siman aki, supermercado Super Food a bira “retailer” oficial di e marca “Certified Angus Beef”. Esaki ta duna su clientenan cu ta gusta carni di calidad halto e opcion pa scoge for di un surtido amplio di cortenan di carni di un calidad inigualabel.

Pa celebra e ocasion special aki, tur cliente cu cumpra carni di marca “Certified Angus Beef” na Super Food lo ricibi un coupon pa yena y asina participa pa gana uno di dos “Weber barbecue grill”. E sorteo lo tuma luga ariba dia 31 di juli 2013.❑

BON DIA Aruba

Francia y Spaña ta cuminsa accion contra di Google

Barcelona, SPAÑA- Google lo mester aclaria cuanto tempo e ta conserva e datonan personal di e usuarionan y su uzonan specifico.
Francia y Spaña a cuminsa un procedemento contra di Google pa e empresa clarifica su politica di proteccion di datonan.
Autoridadnan Frances a duna e compania un plaso di tres luna pa e adapta su mes na e normanan di e pais riba material di proteccion di datonan, den cuadro di un accion coordina cu otro paisnan Europeo.
E Comision Nacional di Informatica y Libertad (CNIL) a bisa den un analisis haci door di varios nacionnan Europeo a confirma e incompatibilidad di e normanan di Google cu e leynan Frances ya cu e usuario no tin e usuario no tin e posibilidad di conoce kico mas por wordo haci cu su datonan.
Google lo mester defini propositonan cla pa asina e usuarionan sa cu trato lo wordo duna corectamente na su datonan. E empresa lo mester precisa ademas cuanto tempo e lo conserva e informacion personal di e usuarionan.
Di otro banda, e Agencia Spaño di Proteccion di Datonan (AEPD) a habri un procedemento pa sancionnan Googla pa "falta di informacion cla, falta di propositonan specifico pa varios servicio y conservacion di datonan pa tempo indefini", entre otro.
Google a afirma den un comunicado cu su politica di privacidad "ta respeta ley Europeo" y ta permiti nan di crea servicionan "mas eficaz".


Google lo mester aclaria cuanto tempo e ta warda e dato di usuarionan.

Yobidanan fuerte causa door di monsoon ta cobra bida di 150 persona na India

New Delhi, INDIA- Rescatistanan den e parti noord di India ta purba di salba miles di persona aisle door di e inundacionnan cu a provoca morto di por lo menos 150 persona den e region.
E inundacionnan genera pa e yobidanan monsoon prome cu tempo a lastra construccionnan, caretera y vehiculonan den e estado montañoso di Uttarakhand, na e frontera cu Nepal y China.
E mal tempo ta stroba e esfuersonan di rescate den algun zona bou di awa, y funcionarionan ta lucha pa determina e magnitude di e catastrophe.
Ta teme cu tin mas morto, pero autoridadnan no por duna un cantidad exacto sin e revision exacto.
Un funcionario local na Uttarakhand, Om Prakash, a bisa cu e cantidad di morto den e estado a yega 150 pero el a adverti cu esaki tabata un calculo inexact debi cu algun pueblo ainda tabata bou di awa.
Mas di 60 mil persona ta permanece aisle.
E yobidanan mas intense a sosode den e ultimo dianan den un region di India unda cu monsoon no ta yega sino te aki un luna, segun meteorologonan.
Autoridadnan a reubica mas di 5 mil persona di e areanan afecta.
E cantidad di mortonan ta sigui aumenta. ❑


Un estatua di Lord Shiva ta para rondona door di awa den e Riu Ganges na Uttarakhand, India.


Ehercito di Indio ta yuda peregrinonan cu a keda pega despues di e awaceronan torencial debi na monsoon cu a causa dañonan severo na varios parti di noord di India.


Daño causa na un edificio gubernamental cu despues ta bin abao presiona door di cantidad di awa.

Un menor den e fayecidonan

Temporada di awasero na Salvador ta cobra bida di varios persona

San Salvador, El SALVADOR- Rescatistanan den e capital Salvadoreño a haya e curpa sin bida di un mucha homber di 13 aña cu a perde su bida durante e temporada lluvioso den e pais.

E menor tabata desapareci for di diamars, ora cu e coriente fuerte a lastr'e bay cun'e durante su paso door di un bario di San Salvador. E victima tabata bañando den e riu hunto cu cinco otro menor, cualnan a wordo rescata cu bida, mientras cu un fuerte awasero tabata asota e ciudad.

Otro tres persona, dos homber y un muhe a fayece durante echonan diferente durante e periodo lluvioso di EL Salvador, cu a cuminsa na Mei ultimo, segun autoridadnan.❑



Temporada di awasero na Salvador ta cobra bida di 4 persona.

Vocero di WikiLeaks na Islandia

E pais tin un oportunidad unico di duna asilo na e ex-funcionario Mericano Snowden



Vocero di WikiLeaks na Islandia ta bisa cu su pais tin un oportunidad unico di duna asilo na Snowden.

Reykjavik, ISLANDIA- E vocero di WikiLeaks, e Islandes Kristinn Hrafnsson a insisti pa su pais probecha di e oportunidad unico cu e tin di yuda Edward Snowden di obtene asilo. Snowden actualmente ta asila na Hong King, despues di a revela e sistema di vigilancia di telecomunicacion di Merca.

Den e epoca di Vikingo, hendenan tabata ricibi apodo di "afortuna" si nan salba bidanan humano. Awo Islandia ta haya e oportunidad unico pa ta den un posicion unico.

Sin embargo, e Prome Minister Islandes, Sigmundur David Gunnlaugsson, a bisa bon cla cu Snowden mes mester presenta personalmente su peticion di asilo y pa esey e lo mester traslada su mes na teritorio Islandes. E fundado di WikiLeaks, Julian Assange a afirma cu e tabata tin contacto cu representantenan di Snowden pa yud'e na haya asilo na Islandia.

Snowden a declara cu e ta wak Islandia como e pais mas proximo di mesun opinionnan riba e libertad di expresion riba internet. E minister Islandes di Interior, Hanna Kristjansdottir a contacta e Gobierno di Islandia. ❑

Hoben studiante asesina riba e famoso boulevard di Walk of Fame


Hoben studiante ta wordo asesina door di bagamundo riba e famoso Walk of Fame Boulevard di Hollywood.

Los Angeles, MERCA- E ciudad di Los Angles a wordo comociona pa e asesinato di un hoben cual a sosode diamars anochi riba e famoso Walk of Fame di Hollywood,. Christine Darlene Calderón, un studiante di 23 aña, tabata di paseo cu un amigo riba e famoso boulevard ora cu el a saca un potret di un bagamundo cu tabata mendingando riba e boulevard.
E presunto atacante, cu tabata compaña pa otro dos homber, a exigi pa e hoben a dun'e un dollar, pa cual e ultimo aki a nenga. Esaki a causa un conmocion y e hoben a wordo hinca den pecho y a fayece na caminda pa hospital. Autoridadnan a señala cu e sospechosonan ta tres bagamundo di entre 27 y 34 aña cu normalmente ta traha riba e zona di e famoso Walk of Fame, como homber di anuncio a cambio di algun dollar. ❑

Rihanna ta agredi un fan mei mei di un concierto na Gran Britania


E cantante di Barbados Rihanna.

London, GRAN BRITANIA- E cantante reconoci di Barbados, a ofrece un concierto na Gran Britania y mei mei di e furor di baha di scenario y saluda su fansnan, un di nan a rank'e na su brasa y Rihanna a reacciona door di dal e fan aki cu e microphone. Esaki a causa un polemica mei mei di e miles di siguidonan di e artista❑

Roberto Gomez Bolaños ta admiti di ta sufri di hopi complicacionnan di salud


E actor y productor Roberto Gomez Bolaños y hopi di su personahenan.

Ciudad de Mexico, MEXICO- E actor y productor Roberto Gomez Bolaños a bisa cu su problemanan ta concentra riba e e hecho cu e no por cana y tin dificultad auditivo.

"Mi ta malo, pero mi t'ey". Esaki e actor y productor a reseña riba su wesbite e revista People na Spaño.

Gomez Bolaños, famoso pa su personahenan di El Chavo del 8, El Chapulín Colorado, a admiti cu cada biaha tin menos movilidad, y ta hari di e rumornan di su fayecimento.

E actor a indica tambe cu e tin un limitacion importante den su oidonan y cu e no ta skucha casi nada.

Esey ta impedi e actor di haci hopi cos. E no por bay niun caminda, ni sikiera un teatro, cual ta e pasion di e actor. ❑

Thalia a skirbi buki inspira riba su yiu muhe

New York, MERCA- E cantante y actriz Mexicano Thalia lo lansa un buki pa mucha inspira riba su yiu muhe Sabrina.
E artista no tabata haya storianan infantil cu lo por a yud'e pa siña su yiu pa laga e custumber di chupon, pa cual el a dicidi riba su mes di scirbi un buki pa e causa aki.
Asina e buki "Chupi" a nace, un buki pa mucha cu pinturanan crea pa e cantante mes, cu lo Sali hunto cu su album, tambe dirigi riba e publico infantil, na November proximo.
Dos aña pasa, el a publica tambe su memorianan cu un titulo yama "Cada dia mas fuerte" pero su prome obra ta dedica na e muchanan.
Thalia su dos yiunan, Sabrina y Matthew a compaña e artista durante su gira íViva!, den cual e ta promove canticanan di su trabao discografico "Primera Fila di 2010 y Habitame siempre di 2012.
E cantante Mexicano tabata presente den un encuentro cu mamanan Hispano organisa pa un multinacional Mericano, unda el a comparti experiencianan di bida cu mas hende muhe.❑



Celebracion di San Juan na Centro di Bario Playa Pabao diadomingo awo dia 23 di Juni





ORANJESTAD - Diadomingo dia 23 di Juni directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa e fiesta di dera gai den su Centro. E actividad aki ta cuminsa for di 4 or di atardi y ta termina pa 10 or di anochi.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ya tin algun siman preparando pa e actividad aki. Bou di encargo di Juffrouw Madelein a cuminsa cu un grupo di hoben di baile y tambe a conta nan di e tradicion di e fiesta aki. E grupo aki tambe ta duna presentacion diadomingo.

Pa 4 or di atardi ta cuminsa cu e programa cu e Himno di Aruba y di Playa Pabao. Ya tin diferente grupo a confirma nan participacion e.o. Kids 2 Kids, Grupo di baile Hubenil di Playa Pabao, Grupo Folklore di Santa Cruz bou di direccion di Sra. Lia Lopez, Masiduri, Shororo y Rosea Cultural.

E musica lo ta den man di Grupo Tipico Kadushi Largo. Lo tin tent cu entre otro sanger yena, cosnan dushi, cuminda crioyo y hopi sorpresa mas.

Directiva di Centro di Bario Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia di San Juan y ta invita un y tur pa participa activamente den e celebracion aki.
Proteha nos fiesta cultural di San Juan pasobra si nos mes no haci'e, niun hende lo haci'e.
Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tambe ta haci un suplica pa no kima mondi destruyendo asina nos flora y fauna.❑

Diadomingo awo dia 23 di Juni 2013:

Celebracion di fiesta di San Juan y Dera Gai na Centro di Bario Noord





ORANJESTAD - Diadomingo dia 23 di Juni 2013, Centro di Bario Noord ta organisa un atardi/ anochi cultural en conexion cu celebracion di fiesta di San Juan y Dera Gai cumindando for di 4 or di atardi pa 8 or di anochi na Centro di Bario Noord.
Lo bay tin actuacion musical di caha di orgel Nos Ambiente, Tipico Ola Tropical y e sistema di zonido lo ta na encargo di Eddy Tec. E aña aki nos lo concentra mas riba e manera con e diferente gruponan di baile ta presenta e baile di Dera Gai.
E gruponan di baile cu lo duna nan presentacion ta entre otro: Scol di hunga Chikitin Bin Bin, The Chaz dancers, Flor di Trinitaria, Rosea Cultural y Grupo Shoshoro. For di 4 or di atardi nos ta inicia cu e parti infantil di e programa cu presentacion di e grupo di baile infantil. Despues ta sigui e parti cu presentacion di e gruponan di baile Chaz dancers, Rosea Cultural, Flor di Trinitaria y Grupo Shoshoro. Sigui pa e competencia di baile di Dera Gai y grito di gai y galiña. Tambe lo bay tin e competencia pa e miho pareha di e baile di Dera Gai.
Durante di e programa lo bay tin musica di Caha di orgel Nos Ambiente y Tipico Ola Tropical. E Bar y cushina lo ta bon surti.
Entrada pa e actividad aki ta un sonrisa. Un invitacion ta bay na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina yuda promove y conserva nos cultura.❑

“Top Collector” di e carchinan prepaga di SETAR di e scolnan a ricibi regalo di SETAR



ORANJESTAD- SETAR a duna reconocimento na e muchanan di e diferente scolnan cu a colecta mas hopi carchi di telefon pa e campaña di reciclahe di carchinan prepaga di SETAR. Sin e studiantenan di e scolnan basico no por a colecta asina tanto carchi pa na final traha nan obranan di arte recicla.

Durante e entregamento di e premionan na e scolnan a entrega tur e “top collector” di cada scol un bunita telefon di SETAR, cu chip card y 50 florin di credito. Ademas e muchanan cu a sali na di dos y di tres luga tambe a ricibi algun regalito y carchi di telefon prepaid di respectivamente 50 y 25 florin.

E “Topcollectornan” presente tabata:
Jaygel Rojas di Maria Goretti College
Aaron Camacho di St. Anna School



Kiziah Emerencia di St. Dominicus College
Jaythan Stamper di Colegio Santa Filomena
Naton Croes di Princess Amalia School
Jederich Ridderstap di Scol Primario Kudawecha
Gielna Quant di Franciscus College
Zion Ras di Caiquetio School
Dayanara Rodriguez di Kukwisa Basis School
Brian Hayen di Colegio Sagrado Curason
Jevan Sneek di Colegio Conrado Coronel
Bito di St. Paulus College
Samuel Roos di Cacique Macuarima
Shelanda Antoine di Colegio Bon Bini

Otro alumnonan cu a resalta den e coleccion di carchi y a cay na di dos luga tabata:

Mayrin Correa: Scol Primario Kudawecha
Hsing Myrilla di St. Anna School
Dwayne Lampe di St. Franciscus College
Naomy Henriquez di Colegio Sagrado Curason
Jeonetsi Kock di Colegio Santa Filomena
Tasha Charles di Colegio Bon Bini
Judivienny Croes di Pius X School
Izaima Tromp di Maria School
Filaire Geerman di Cacique Macuarima School
Derrick Geerman di Kukwisa Basis School
Wei Ju di Dominicus College
Sergy Almazo di Colegion Conrado Coronel
Rudwin Jansen di Maria Goretti
Zahir Semerel di Prinses Amalia
Corneli Marushka di Paulus School.

E alumnonan cu a sali na di 3 luga como e “top collector” nan ta:
Mayra Correa di SP Kudawecha
Deyanira Kock di Colegio Sagrado Curason,
Myrilla Hsing di St. Anna School,
Leatney Paesch di Kukwisa Basis School,
Jean Pierre Sneek di Maria Goretti
Shudalin Martina di St. Franciscus College
Gerwin Robles di Pius X school
Nahomi Molina di Prinses Amalia School
Roshyna Werleman di Colegio Santa Filomena,
M. Corneli di St. Paulus School
Nais Maduro di Colegio Conrado Coronel
Edishimira Dirks di Cacique Macuarima School
Shadira Werleman di Maria School.

Tur a keda sumamente contento cu e reconocimento aki y nan regalo. Riba e potret por mira e muchanan “top collectors”❑

Aruba Flight Simulator Club un biaha mas ta organisa un Landing Challenge

ORANJESTAD- Aruba Flight Simulator Club ta organisa su famoso Landing Challenge diasabra dia 22 di Juni 2013 entre 2:00pm cu 6:00pm di atardi na ATIA Building, Dakota.

E interes ta hopi halto entre algun participante cu ya caba a inscribi y for di algun siman caba nan ta bezig ta train duro pa e competencia aki. E manera cu lo cualifica e puntuacion ta door di un programa cu yama FSPassengers cu ta graba varios informacion di e vuelo incluyendo e "vertical landing speed". Esaki lo conta den e standing final. E biaha aki e pilotonan lo mester haci 1 aterisahe cu e Boeing 737 di Tiara Air Aruba, cu posibilidad di bula mas di un biaha si pasa pa e siguiente round. Lo bay tin un maximo di 5 minuut pa completa e vuelo. Na final lo entrega Trofeo na e ganadonan como tambe algun premio adicional. E cantidad di participantenan cu nos lo tuma e biaha aki ta limita, dus si bo persona ta interesa pa participa na e evento aki tuma contacto libremente cu Renier Flores na renierflores@hotmail.com.

Nos kier a invita henter e pueblo di Aruba, specialmente tur esunnan cu ta interesa den Flight Simulator y aviacion en general of cu kier presencia e competencia y alabes haya un miho idea di kico nos club ta encera pa pasa libremente diasabra dia 22 di Juni 2013 entre 2:00pm cu 6:00pm di atardi na ATIA Building, Dakota.

Entrada lo ta completamente gratis. Pa mas informacion over di e evento y nos club por bishita nos website na: www.arubafsclub.com.❏

Pierewietje & Flash ta celebra 35 aña

Entrenamiento pa presentacion di "Do you remember"

ORANJESTAD- Un cantidad di muchanan actualmente ta den ensayo pisa pa presenta e show "Do you remember" di e grupo infantil y hubenil "Pierewietje & Flash". E evento, cu apoyo di UNOCA, ta tuma luga dianan 28, 29 y 30 di juni proximo den Cas di Cultura.

E grupo no mester di introduccion, pasobra pa mas di tres decada nan a sa di produci algun cantantenan cu awe nos tur conoce cu un carera impresionante. Separa di ta descubri e don di cantamento for di un edad hoben, e grupo ta conoci pa su disciplina pa e muchanan y e lesnan sin igual den mundo di canto y baile.

Na un momento asina special, ta bale la pena pa recorda 35 aña di exito, di musica, baile y di recuerdonan inolvidabel. Interesadonan por cuminsa cumpra carchi di awor caba cerca tur mayor of na Coffee Break. Por reserva tambe via 593 4064 of 592 5030. Entrada ta 20 florin pa persona.❏









BON DIA Aruba

Choller ta duna chauffeur betonmat

ORANJESTAD—Diaranson 08.17, un muhe ta meld na polis cu e ta mira un choller ta yenando betonmat riba un pickup grandi cora. Polisnan a bay na e sitio den Weststraat, y eynan nan ta mira un cantidad di betonmat riba vloer banda di un pickup cora. Ta trata di un Dodge Ram Pickup. Un rato despues e doño di e auto a bin na e sitio y a bisa cu e ta doño di e pickup y cu un choller cu ta trahando como mecanico a dun'e e betonmatnan. El a bisa polis cu e choller ta bou di un palo dilanti e fruteria di Virgilio. Polisnan a controla y no a topa cu e choller.

Ladronicia den Marina Surfside

ORANJESTAD—Diaranson 10.09, Central ta manda polis na Marina Surfside den L.G.Smith Blvd, pa un caso di ladronicia. na e sitio polis a papia cu e Manager P.V., kende ta bisa cu mas o menos 10.05, e tabata den su oficina sinta y un colega a bis'e cu el a caba di mira un homber pasa drenta cushina. E manager a cana bay den direccion di cushina y a topa cu e homber ta sali cu un schoudertas. E manager a bis'e pa dun'e e tas, como cu no ta di dje. E homber a purba di core bay cu e tas, pero e manager a ten'e duro y el a laga e tas los y a core bay den direccion panort. E manager tabatin suficiente tempo cu e por a saca su foto. Polis a tuma e keho y mas o menos cinco minuut despues, Polisnan motorisa a detene e choller Banfield den Byronstraat. Nan a deten'e y hib'e warda di Polis.

Polis ta yama denuncia muchanan menor di edad riba caya

SABANA LIBER—Diaranson 10.35,Central a haya informacion pa telefon di un Polis cu den Sabana Liber tin dos of tres mucha homber menor di edad, supuestamente di procedente di Santo Domingo cu no ta bay scol y ta cana slenter henter dia riba caya. E ta bisa cu nan mayornan ta traha henter dia. Tambe e ta sospecha cu e muchanan ta den actividadnan criminal chikito. Segun e Polis a bisa cu actualmente tin hopi ladronicia ta tumando luga den su bisindario. Polis lo tuma accion y lo pone e Departamento pa Enseñansa Obligatorio na haltura.

Ladronnan a bay laga pata di cabra atras



ROOI KOCHI—Diaranson Polisnan a bay na un cas na Rooi Kochi pa un kiebro. Eynan polisnan a tuma keho y TOD lo pasa despues pa haci investigacion. Polisnan a haya n pata di cabra na e sitio y a confisk'e pa inves-

Polis ta yama denuncia muchanan menor di edad riba caya

SABANA LIBER—Diaranson 10.35,Central a haya informacion pa telefon di un Polis cu den Sabana Liber tin dos of tres mucha homber menor di edad, supuestamente di procedente di Santo Domingo cu no ta bay scol y ta cana slenter henter dia riba caya. E ta bisa cu nan mayornan ta traha henter dia. Tambe e ta sospecha cu e muchanan ta den actividadnan criminal chikito. Segun e Polis a bisa cu actualmente tin hopi ladronicia ta tumando luga den su bisindario. Polis lo tuma accion y lo pone e Departamento pa Enseñansa Obligatorio na haltura.❑

Ladronicia den Collexion na San Nicolas

SAN NICOLAS—Central a manda Polis diaranson 19.30 na Collexion den Rembrandstraat relaciona cu un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e esposa di e doño di e edificio, kende ta bisa cu mas o menos tres tas a wordo horta. E ta bisa cu e tasnan tin balor di 600 florin. Tambe e ta bisa cu e otro daño cu nan a haci na e edificio ta core entre 600 pa700 florin pa drecha e daño haci. Polis a tuma e keho.

Cabrito ta causa daño na auto

SAVANETA—Diaranson Central ta manda Polis 12.40 na un cas na Savaneta, pa un destruccion. Eynan Polis a papia cu e muhe P, kende ta bisa cu el a tende un desorden pafo di su cas y a mira un total di 40 cabrito riba su auto. E cabritonan a causa daño na su auto. ❑

Muhe ta bay cu coco sin permit

TANKI LEENDERT—Diaranson 14.18,Central a manda Polis na un cas na Tanki Flip pa un persona indesea. Na e sitio polis a papia cu e homber F,kende ta bisa cu un muhe a para auto dilanti su cas y a puntr'e pa e coy coco. E homber no a duna permit, pero e muhe a baha for di su auto y a coy coco y despues a bay. F, ta bisa cu e ta core den un auto Ford Focus blanco. Polis lo controla den bisindario pa e auto.

Hoben pashent di PAAZ, ta causa molester

TANKI FLIP—Diaranson 15.27 Central ta manda Polis na un cas na Tanki Flip pa un persona indesea. Na e cas Polis a papia cu e mucha homber J.B.,kende ta bisa cu e mucha muhe conocido pashent di PAAZ di 15 aña a bin su cas y a cuminsa cu su cosnan fastioso. J.B. a declara cu e mucha muhe a purba dal'e y tambe a mord'e. Ora cu el a tende cu polisnan ta na caminda el a core bay . Polisnan a busk'e pero no a topa cun'e. ❑

Continuacion fotografico di accidente fatal mahuma ..

(Pagina A2)



Ambulance preparando e chauffeur pa asina transporte cu urgencia pa hospital.



E di dos victima kehando di hopi dolor pa motibo cu su man tabata mal kibra.



Personal di brandweer trahando pa habri e auto pa asina saka e chauffeur cu tabata mal pega



E hood a drenta full bao di e bus



Dilanti Van Kessel Construction na Mahuma unda e accidente fatal a sosode

BON DIA Aruba

Accident na e crusada Driemasterstraat y Santa Helenastraat


E Mitsubishi a haya hopi daño na e parti di dilanti


E Mitsubishi SUV, cu a sali for di panort dilanti di e van


E Van a bolter di banda despues di e impacto

ORANJESTAD -- Diahuebs algo prome cu 9or di mainta ta sosode un accidente pa falta di duna preferencia na e crusada di Driemasterstraat cu Santa Helenastraat. Mesora a pidi presencia di polis, aparentemente e auto SUV Mitsubishi Preto biniendo di panort no a duna e Van Blanco cu tabata biniendo di pariba preferencia y a sali su dilanti e impacto a pone cu e van a bolter di banda. No tabata tin niun persona herida pero si basta daño material.❑

Safe, varios paspoort y otro documentonan personal ta ser haya bao di un mata di kwihi



Varios paspoort a ser haya benta bao di e mata di kwihi


E safe habri benta bao di e mata di kwihi


Documento di e doño di e safe



Ex comisario di polis splicando e polisnan na e sitio algo

ORANJESTAD -- Diahuebs atardi algo prome cu 6'or y mey, ex comisario di Polis Sr. Bernadina ta haya un safe cu basta documento entre otro varios paspoort, carchi di ATM, cartera, cahita di joyas bashi tur tabata benta bao di un mata di Kwihi pariba di e veld di Mercurius. Aparentemente aki ta trata di un safe cu lo a ser horta y den e safe e doño tabata warda su papelnan, documentonan personal y tambe varios potret. E malhechornan aki a habri e safe y a tira tur e doño su papelnan entre otro un mapa di cas bao di e mata y biento a benta nan tur den mondi.

Den e documentonan a bin haya sa ta ken lo por ta doño di e safe y tambe tabata tin na e sitio varios paspoort di otro persona benta. Polis a piki loke ta mas importante y lo a avisa e doño di e hallazgo aki. ❑


Varios paspoort a ser haya na e sitio


Un cartera bashi tambe a ser haya bao di e mata

Candidato di MEP, Karel Maduro: E berdad ta wordo manipula atrobe door di Mike Eman

Cu un rating di BBB+ Aruba su posicion financiero a empeora, cual tin su efecto riba pago di su debenan



Candidato riba lista di MEP, Sr. Karel Maduro.

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, cu gran asombro mi a tuma nota di un articulo cu a sali publica den un corant, cu supuestamente Prome Minister di Aruba a laga publica. E titulo ta "Rapport di Standard & Poor's ta mustra cu rating di Aruba a bira positivo". Esaki a intrigami di biaha pa reacciona, no solamente riba e hecho cu e rapport NO TA bisa asina, sino tambe con nos Prome Minister ta gaña (mahos pa bisa, pero no tin otro palabra den Papiamento) e pueblo di Aruba. Dicon mester bisa asina? Simplemente pasobra e berdad ta wordo cambia atrobe! Si un berdad wordo cambia, con otro mester yama esaki, sin importa kende ta haci esaki? Pueblo mester sigui e stapnan pa compronde dicon tal conclusion ta wordo saca riba nos Prome Minister.

Uno, ora bo bay wak riba e lista di S&P kico ta significa e letternan cu S&P ta duna den nan rapport, bo ta encontra cu e ta cuminsa cu AAA y ta sigui baha segun e resultado di e husgamento cu S&P haci na e pais. Despues e letternan ta sigui bin ABAO na AA, despues A-, BBB+, BBB-, BB y bayendo te D cu ta bisa cu e pais no por paga su debenan mas. Pa Aruba e rating a sali BBB+ biniendo for di un rating di A-. Kiermen Aruba su posicion financiero a empeora relaciona cu Aruba su habilidad/poder pa paga su debenan. Aruba su capacidad ta adecuado pa por paga su debenan, PERO siendo mas vulnerabel pa cualkier problema/cos cu bay malo (adverso) cu e condicion di Aruba su economia. Cu otro palabra, Aruba NO tin reserva pa paga su debenan si algo bay malo cu Aruba su economia. Dos, tur e debenan riba e lista di S&P a wordo husga di e posicion A- cu nan tawata tin, pa BBB+. Esaki kiermen un BAHADA, downgraded, manda abao, compara cu e husgamento anterior di S&P. Tres, awor nos Prome Minister ta bin publica cu e rapport ta Positivo pa Aruba???

Con esaki por ta positivo si ta baha S&P a baha bo capacidad financiero relaciona cu bo debenan? Pueblo, averigua pa bo mes y haci bo mes e pregunta si e persona aki ta gaña SI of NO! Sin duda algun lo bo yega na e conclusion cu nos prome mandatario un biaha mas kier tuma nos pueblo haci.

Con bo por confia un hende asina cu bo futuro y e futuro di bo yiunan? Hecho ta cu ta keda na cada ciudadano pa husga pa nan mes, cu comprondemento y no cu orguyo, si nan kier wordo gaña SI of NO. ❏

MEP: Medida of medida?

Unda e derechonan di e ambtenaarnan a keda manera priminti den carta di Premier Mike Eman na fin di 2012?

ORANJESTAD- Luna pasa gobierno a aproba presupuesto 2013 den Parlamento di Aruba. E luna aki por a tuma nota di presencia di diferente rating agencies cu a bin pa evalua Aruba su situacion financiero economico y p'asina pais Aruba bolbe subi mercado internacional pa busca financiamento (obligatielening).

Sinembargo na januari di e aña aki ambtenaarnan a wordo pasa un fast ball, pero te cu ainda no a wak ningun hende lanta for di soño, mucho menos e sindicatonan cu supuestamente ta representa e trahadonan publico aki. Ki a pasa na januari? Den Ministerraad tur minister hunto a tuma un decision cu pa un tempo indefini ningun ambtenaar lo NO ricibi periodieke verhoging mas, cual nan tin derecho riba dje cada dos aña. Nan lo NO ricibi ningun toelage, maske cu nan a traha p'e caba y lo NO otorga ningun bevordering mas. Ambtenaarnan, boso tabata sa di esey?

Besluitenlijst di Ministerraad

Na prome luga, TUR ambtenaar a ricibi un carta di Minister President Mike Eman na fin di aña 2012 ofreciendo nan su miho deseonan pa aña 2013.

Splicando alabes di nan trabaonan pa mehora nan poder di compra y siguran-do nan su compromiso di sigui traha riba nan derechonan. AWEL SI! Dicon te cu awe e ambtenaarnan NO a ricibi ningun carta y ningun splicacion dicon a tuma un medida asina drastico contra nan? Esaki ta e miho deseonan cu Sr. Mike Eman tabata tin pa e ambtenaarnan pa aña 2013? Awor si nan no merece un splicacion ni un carta? Pasobra te ainda, si no ta pa otronan cu a publica e besluitenlijst di Ministerraad, e ambtenaarnan lo no a haya sa dicon nan no ta ricibiendo nan periodiek, ni toelage mucho menos bevordering.

Djis un pregunta na Mike Eman: Esaki no ta un medida? Specialmente cu algun si lo por haya nan derecho, depende ken nan ta y cual partido nan ta simpatisa!

Derechonan sagrado

Ta di spera si cu awor cu begroting ta aproba y cu placa ta na caminda pa Aruba, cu no solamente Minister President sino tur otro minister tambe corda bek riba e ambtenaarnan.

Pasobra ni cu nan ricibi vakantie uitkering na juni 2013, no ta haci ni kita e echo cu periodiek, toelage y bevordering TAMBE nan tin derecho riba dje! En especial awor cu nos ta para dilanti porta di eleccion y cu algun di e ambtenaarnan aki tin extra trabao pa yuda y splica e tareanan na esnan cu ta hayando contractnan di trabou pa 6 luna of 1 aña. Finalmente, Mike Eman mester comprende cu e derechonan di ambtenaarnan ta sagrado y cu ta su persona ta e prome yama pa salvaguardia e derechonan aki, manera cu el a priminti sagradamente den su famoso carta di fin di aña 2012.❏

Apreciabel ________

Ta cu un sentido di compromiso como sirbidor di nos comunidad, similar na Bo persona, cu mi ta dirigi Bo e carta aki, cu e mihor deseonan pa aña 2013.

Durante e ultimo añanan nos por a concentra hunto riba recuperacion di poder di compra di empleadonan publico cu indexering y aumento di voorjaar- y najaarspremie. Tambe nos a logra di haci un ehercicio di adelanto grandi den e administración y ehecucion di decisionan pa promocion di empleadonan publico. Ainda tin un trabao grandi pa haci. Nos compromiso ta pa sigui traha cu eficiencia riba e derechonan di nos empleadonan publico. Cu hopi respet nos lo sigui den Dialogo Social cu representantenan di empleadonan pa continua cu e trabao di mehoracion di e posición di nos empleadonan publico.

Durante e periodo nos dilanti nos lo concentra hopi riba introducción di cursonan na cual empleadonan por participa pa sigui desaroya nan mes y tambe por crece den nan posición. Esaki ta algo cu mi a haya hopi petición pe di empleadonan publico.

E contribucion di cada un den e servicio publico ta esencial y ta contribui den un forma of otro na e imagen mas positivo den cual ciudadanonan di Aruba ta mira nos empleadonan di Gobierno awe. Nos portanan y oreanan semper ta habri pa Bo y Bo coleganan pa nos sigui riba e caminda di cambio y mehoracion.

Pa cualkier necesidad por tuma contacto libremente cu mi na:

Bestuurskantoor Tel: 583.0001
Mail: primeminister@arubagovernment.aw

Un bes mas danki pa Bo cooperacion y empeño. Cu Bo compromiso y dedicacion den Bo trabao, y cu guía di nos Creador, nos por realisa nos vision pa nos Aruba Dushi Tera.

Cu hopi gradicimento,

M.G. (Mike) Eman
Minister President

BON DIA Aruba

Benny Nisbet (PPA):

Brighter days a head: Lema di campana di Ministro Mike de Meza, un mentira flagrante, one big lie

ORANJESTAD - Cuatro aña di gobernacion Mike Eman(AVP) a demostra cu e gobierno aki lo bay den historia di tabata e gobierno di 'mas malo' cu pais Aruba a conoce y esaki desde 1954 pa awor y e parti di nos Status Aparte sigur. Bon gobernacion ta ora bo ta run bo cas. Si bo ta hiba f. 3000,-- cas fin di luna, bo NO por gasta f. 10.000,-- florin pa luna. Asina mes gobernacion ta. SI un pais manera Aruba tin mas o menos 1.3 biyon florin como entrada, bo NO por gasta 2 biyon pa aña. Esaki ta hustamente locual Gabinete Mike Eman(AVP) a bin ta haci. Gasta fondo cu simplemente NO t'ey.

E articulo publica den "Antilliaans Dagblad" a hala hopi atencion. Pakico? Pasobra normalmente ora cualkier politico den oposicion of un media di comunicacion kisas cu un color politico presenta e berdad , ta wordo reacciona. Nan ta contra gobierno, p'esey nan ta papia asina.

Antillaans Dagblad NO ta un corant cu un color politico. Y fuera di esey e fuente for di cual Antillaans Dagblad a saca e informacion publica ta un documento di Banco Central di Aruba. Mas berdad y mas Neutral bo NO por haya e BERDAD SUNU presenta.

E mensahe financiero a dal sumamente duro den comunidad di Aruba. Hopi cu tabata duna Gabinete Mike Eman (AVP) e beneficio di duda a realisa cu algo definitivamente ta robes. Hopi cu ya caba tabata tin e sticker berde cu ta bisa BON TRABOW a dicidi di kita e sticker aki for di nan vehiculo.

Kico ta e Informacion for di e articulo aki?

Cu e DEBE NACIONAL a crece bao di AVP y Ministro di Finanzas Sr. Mike de Meza den un forma hamas bisto. For di 2.2 pa 3.3 BILLION den 3 aña y mei cual ta nifica 1.1 biyon florin na debe acumula y cual ta casi 1 miyon florin pa dia na debe.

BANCO CENTRAL a presenta un scenario 2013 pa 2016 cual ta presenta e porcentahe na DEBE di e G.D.P. esta di e Entrada Nacional di Aruba.

2013 esaki ta 71.2 %,
2014 esaki ta 73.7 %,
2015 esaki ta 75,6 %,
2015 esaki lo ta 76,5 %.

Pero Antilliaans Dagblad ta señala cu e rapport/scenario di Banco Central ta sali for di e punto di salida cu e cifranan aki ta corecto contal cu NO aumenta e gastonan, esta si e Deficit di AOV NO aumenta mas, si e Deficit di AZV NO aumenta mas, y si e gastonan di ambtenaar y servicio, material di Gobierno NO aumenta mas durante e añanan aki. Si No esaki lo nifica cu e DEBENAN lo aumenta substancialmente y esaki ta nifica cu e DEBE NACIONAL lo por pasa 80 % di nos GDP. Ta bisto cu esey kier un maneho PATA PATA di medida, un pueblo bao di presion, lo mester biba cu menos. E momento pa paga e prijs pa MAL GOBERNACION, GOBERNACION FATAL a yega.

Tambe e rapport ta mustra con e locual gobierno ta paga na pago bek y Interesnan ya caba a yega 164.7 miyon florin mientras cu aña pasa e suma aki tabata 145 miyon florin, cual ta nifica un aumento di casi 20 miyon extra den UN aña, cual ta sumamente preocupante.


Lider di Partido Patriotico Arubano, Sr. Benny Nisbet.

Comentario di PPA:

Y si nos pone e rapport preliminario di IMF acerca y e Presupuesto 2013 anto nos lo realisa con grandi e CRISIS, CAOS ta.

Aruba ta hogando bao di e crisis/caos aki. No ta por nada cu IMF a uza e palabra 'daunting task' y cu e proceso pa drecha lo ta un 'tepid recovery'.

Pa colmo nos flamante Ministro di Finanzas, esun di mas malo den historia di Aruba a caba di inicia su campaña electoral bao di e titulo 'BRIGHTER DAYS AHEAD'. bay ta burdugu, toch.

Cu e crisis/caos cu awor numa ta inicia y lo tuma un 5/6 aña di medida pa Aruba por sali for di dj'e, e mensahe aki di 'BRIGHTER DAYS' ahead ta un mentira flagrante y ta mustra con burdugu y abusado Ministro Mike de Meza realmente ta.

Cada ken por husga pa su mes.❑

Shailiny Tromp-Lee

Pone Aruba bek riba un trayecto di crecemento sostenibel ta rekeri enfrenta e retonan cu seriedad

ORANJESTAD - Pa nos reconstrui un Aruba fuerte para riba su pianan atrobe, nos tin di cuminsa fortifica e fundeshi, esta su economia. P'esey mes, no tin luga pa weganan politico y tur e drama di politikeria mas. E bay y bin constante di polarisacion, compaña pa manipulacion den medionan di comunicacion, ta limita nos hendenan pa por forma un opinion propio y critico. Esaki ta loke a caba cu e energia emocional di nos hendenan. Ta comosifuera nos ta riba veld di bala hungando un deporte caminda ta keda cambia e reglanan constantemente, haciendo asina imposibel pa e hungadonan por anota of gana e wega. Pero, tin di nos cu ainda ta tribi di stop e wega y puntra pa examina consenshinan di tur cu ta biba riba e pida baranca Aruba aki, puntrando: kico ta loke nos kier logra?

Nos kier pone Aruba bek riba pia. Pone Aruba bek riba un trayecto di crecemento sostenibel cu lo genera empleo atrobe. Yega na un presupuesto balansa y un situacion financiero stabiel pa por resisti futuro crisisnan cu por presenta. Mas cu claro cu e atencion mester ta pa genera recursonan pa sostene esnan den mas necesidad y crea condicionnan pa e siguiente generacion y esnan cu lo sigui, por realisa nan soñonan. Pa logra esaki, esta pa hunto progresa, ta rekeri tres cos:

Nos mester sigui inverti den e motornan di nos crecemento, esta, inversion di gobierno pa stimula economia, tanto den e hende mes como den: infrastructura, educacion, salubridad publico, siguridad, crea condicionnan faborabel pa nos hendenan por lanta nan mesun negoshi.

Nos mester reforma Pensioen General (SVB) y seguro medico general (AZV) pa esakinan por sostene tur e embehecimento di poblacion cu nos ta confronta y garantisa nan existencia a termino largo.

Y nos mester genera mas entrada, den un forma husto y poniendo e ser humano central, pasobra ningun gobierno por kere cu pueblo mester keda paga mas sin cu gobierno mes reduci su gastonan structuralmente. Imagina bo mes, cu un hende lo por perde peso lihe door di corta ambos pia y brasa, pero door di haci esey lo tin problema serio na trabou. Esaki sigur no ta practico of realistico."

E politica nobo cu mester bin, mester bay mas leu cu djis crea impresion bunita manera ta e caso awor y mester tuma mas na serio e parti practico y pone e prioridad hustamente unda nos como pueblo di Aruba tin mester.❑



Candidato riba lista di MEP, Sra. Shailiny Tromp-Lee.

Evelyn Wever Croes

Degradacion di Standard & Poors ta hopi serio y ta exigi accion awor di parti di gobierno



Lider di partido Movimiento Electoral di Pueblo, Parlamentario Evelyn Wever-Croes.

ORANJESTAD - Standard & Poors a downgrade e credit rating di Aruba basa riba e situacion financiero y economico malo di Aruba. En bes cu gobierno cuminsa bira sincero cu pueblo, e ta sconde pa bagatelisa e situacion. Con Prome Minister tin e curashi di bisa cu S&P a duna elogio so na gobierno? Un mucha di 6e klas mes por compronde cu e lenguahe di S&P ta serio.

Pakico ta importante pa gobierno actua rapido y stop di manipula?

Si gobierno no tuma accion rapido e situacion ta sigui bira mas pio y lihe. Si gobierno no tuma accion lihe e ora si Aruba ta bay rumbo pa bancarota.

Ki accion gobierno mester tuma rapido?

Cuminsa cu corta gasto di luho. Tur dia tin minister ta biaha cu un grupo grandi di hende. Nan por stop di biaha poco. Tur siman tin un of otro fiesta of celebracion di gobierno, pakico? Si cos ta malo ban mustra esey tambe. E cantidad di placa cu AVP ta uzando den campaña tambe ta mustra cu AVP no ta tuma e situacion na serio. Coordinadornan cu ta costa Aruba 30 miyon ta haya instruccion pa campaña.

Defensa zwak di Gobierno

Den su defensa Gobierno a laga sa cu no ta nan culpa, pero ta culpa di MEP. Esaki ta mustra un debilidad grandisimo di parti di Mike Eman y Mike de Mesa.

Dia cu S&P a confirma e rating A na 2010, mesora Mike de Mesa y Mike Eman a sali y pronkia cu ta danki na AVP. Awor, tres aña despues, cu a downgrade e rating, awor ta culpa di MEP. Esaki ta mustra e falta di capacidad di e dos personanan aki pa maneha finanzas publico di nos pais.

Union

Nos situacion financiero ta serio, y ta momento pa nos cera cabes y uni pa por hiba Aruba padilanti.

E degradacion aki ta confirma e situacion serio cu nos ta aden, y e falta di vision. Awor, kico nos ta haci: bagatelisa e situacion y tira culpa riba otro, manera gobierno di Mike Eman ta haciendo? Of sinta hunto y pensa con pa sali di e situacion aki? MEP ta di opinion cu mesora mester a yama un reunion publico den Parlamento pa bin cu solucionnan.

MEP ta wardando ya caba riba un reunion cu a wordo pidi dos luna pasa riba IMF, pero Presidente di Parlamento no ta duna prioridad na esakinan. Si gobierno no duna atencion na e situacion aki, e ta castiga e pueblo y no ta husto pa laga pueblo paga pa mal gobernacion di e gobierno aki.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister De Meza kier tira culpa riba otro y no kier admiti su mesun erornan

ORANJESTAD - Siman pasa e compania di rating Standard and Poors (S&P) cu a haci un evaluacion di e situacion financiero y economico di nos Pais a degrada nos rating di un A- pa un BBB+ debi na e mal maneho financiero cu Gabinete Eman ta hibando na nos Pais.

Pero enbes di ta sincero y admiti su erornan, nos Minister De Meza ta prefera di tira culpa riba otro y no kier realisa cu su maneho financiero ta locual a causa cu S&P a degrada nos Pais.

Na momento cu Gabinete Eman a sinta na 2009, nan a haya nos Pais cu un rating A stabiel for di S&P. Pero debi na e promesa populista di elimina BBO y corta den entrada di Gobierno, S&P di biaha na november 2010 a dicidi di cambia e miras pa futuro di stabiel pa negativo. Gabinete Eman a purba yena wowo di S&P cu un plan pa sanea nos finanzas publico y asina a logra cu pa un rato S&P cambia e miras di nos Pais pa uno stabiel na juni 2012, pero di biaha na augustus 2012 S&P a bolbe cambia e miras pa uno negativo. Despues cu Minister De Meza a logra daña nos miras pa futuro, awor cu su mal maneho financiero a logra pa nos Pais wordo degrada tambe di un rating A pa un rating BBB y tur esaki ta pasando on "his watch." P'esey e ta incomprendibel con Minister De Meza ta purba core pa su responsabilidad door di tira e culpa riba otro hende, enbes di admiti su mesun erornan.

Mester remarca cu nos finanzas publico no lo drecha tirando culpa riba otro, pero sigur nos por haci algo na dje si nos informa Pueblo debidamente kico ta pasando. Minister De Meza tur e tempo aki, encurasha pa nos Minister Eman, a lansa mentira tras di mentira riba e situacion financiero di nos Pais y awor cu Banco Central, Fondo Monetario Internacional (IMF) y Standard and Poors ta bisa e berdad, nan kier core tira culpa riba otro manera un bon cobarde.

E lo ta muestra di grandesa si Minister De Meza admiti su eror y cuminsa na bisa Pueblo con E ta bay soluciona e "mes" cu el a haci cu nos finanzas publico. Pasobra na fin di dia ta Minister De Meza mes y ningun otro hende ta responsabel pa e maneho financiero malo cu a causa cu S&P a degrada nos Pais .❑

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen:

Horcan Financiero pa Aruba, tin 5 pa 12 y e horcan ta hayando un Aruba drumi ainda

ORANJESTAD - Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Pais Aruba ta na porta di un horcan feroz y e salba bida cu Gobierno a depende riba dje no ta bin mas, esta apoyo di Hulanda. Den temporada prome cu 2009 Aruba a conoce un temporada dificil a consecuencia di problemanan financiero mundial. Cu un maneho financiero stricto y serio Gobernacion di MEP a logra pone e pais riba un rumbo di mantene riba awa y na caminda pa recuperacion. Entre otro a introduci un BBO, a baha loonbelasting y winstbelasting cu a trece parti di e alivio financiero. Sinembargo na 2009 Aruba a enfrenta un eleccion y aki partido AVP a venena e publico demonisando e bon maneho di MEP y a bin cu un cantidad di promesanan. Entre otro a priminti di kita BBO y a priminti cu asina eleccion pasa lo percura pa e compania Mexicano PEMEX tuma e refineria. AVP a gana eleccion y asina a cuminsa un gobernacion di manipula e pueblo. No a kita e BBO y laga e refineria bloed dood te cu e a cera. Pio ainda e gobierno a hiba un maneho financiero desastroso cu cada dia ta birando pio. Awor tin 5 pa 12 a bati pa Aruba, ta manera un elastico cu bo ta rek pero ta yega e momento cu e elastico ta kibra.

Tambe bo por mir'e como un horcan feroz cu ta yegando tera. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Gobierno di Aruba a keda bisa e pueblo no worry no tin horcan, pero awor horcan ta dilanti costa 5 pa 12 y e pueblo ta drumi. E horcan ta encera un deficit financiero cu gobierno di Aruba no por controla. Gobierno ta un buraco structural di casi 500 miyon pa tapa y e asunto a bira pio awor cu Hulanda a wanta riba e prestamo. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta splica cu e debe nacional lo crece e aña aki di 3.285,2 miyon florin (casi 3,2 miljard). Esaki ta e debe den cifranan absoluto. Poni den porcentahe di Aruba su bruto produccion nacional ta resulta 71,2 procento. Den 2013 na caminda pa 80%. 73,7 porciento (2014); 75,6 porciento (2015); en 76,6 porciento (2016). Esaki ta cifranan di Banco Central Scenario 2013-2016. E cifra aki ta sin tene cuenta gastonan di AOV, AZV y PPP-projecten (public private partnership) . Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta haci un apelacion fuerte riba tur ciudadano pa ta consciente cu pais Aruba a drenta un situacion cu ta exigi un solucion rapido y adecuado.

E gobierno actual ya no por mas cu e situacion y ta importante pa bin cu un gobierno cu si por bin cu solucionnan. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta kere fielmente cu mehoracion di nos economia ta e principal caminda pa cana. Crea hopi cuponan di trabao y di calidad lo trece desaroyo pa comercio y asina gobierno ta haya su fair share pa alivia su problemanan financiero.❑

Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber

Un generacion nobo di evento pa atrae e Generacion X & Y pa nos isla

ORANJESTAD – Recientemente Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber a inaugura durante un conferencia, conhuntamente cu Aruba Tourism Authority, organisadonan DJ Chuckie, Karim Neme y Sra. Joyce Bartels Daal un evento cu un concepto nobo pa Aruba cu lo ta e prome Festival/ Conferencia di Musica Electronico den Caribe y region.

Manera e mandatario ta splica e evento aki lo contribui na posiciona Aruba como un destinacion diferente cu ta concentra su mes den atrae bishitantenan for di diferente region cu lo bin special pa e evento, pero tambe lo haci uzo di e oportunidad pa disfruta di nos isla.

Gobierno di Aruba tabata busca e momento y evento adecuado pa bin cu alternativanan siguiendo e resultadonan cu a bin dilanti for di e estudio Winning the Future.

Na mes un momento cu Gobierno di Aruba a tuma e rienda y a dicidi di tin un oficina di turismo completamente privatisa , fondonan a wordo completamente independisa, unda cu awe nos tin un ATA cu tin nan propio presupuesto caminda nan ta haci mercadeo di Pais Aruba.

Esaki tabata e momento tambe pa diversifica nos turismo pa por topa cu e retonan cu tin de e industria pa resalta Aruba como un isla diferente den Caribe.

Manera e mandatario ta splica e festival aki lo contribui na eleva e nomber di Producto Aruba, mescos cu otro eventonan a sa di haci. Haciendo asina aki di Aruba un isla luhoso, cu ta anfitrion di evento diferente cu lo capta atencion di un generacion nobo cu ta bishita un isla pa un festival di musica manera e Electronic Music Festival y ta habri porta pa e bishitantenan aki trece cu nan un otro linea di negoshi pa nos economia.

E festival y Aruba ta un combo vacacional cu e generacion nobo aki ta disfruta di dje, ofreciendo e bishitante cu lo bin september e posibilidad pa disfruta di bon musica, cultura y accesibilidad pa conoce



Riba e foto por mira momentonan durante e conferencia presidi pa Minister Otmar Oduber.

un di islanan mas bunita den region.

Nos isla mester keda semper 2 stap dilanti, e mandatario ta indica y por medio di crea un mercado cu ta atrae e generacion di futuro pa cu e esaki, lo crea posibilidadnan nobo pa eleva Producto Aruba, e calidad di turismo, brindando servicionan innovativo y creativo. ❑

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes tin rason, mester hisa e nivel di Parlamento, pero e mester cuminsa prome na su mes!



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Lorna Jansen-Varlack.

ORANJESTAD - Un di e puntonan cu lider di MEP a trece dilanti durante di su disertacion den e di dos tanda cu ta trata presupuesto 2013 ta, cu na November ora nan drenta den Gobierno su persona lo hisa e nivel di Parlamento, nivel di minister etc. Ora di papia di nivel di Parlamento mi mester bisa cu lider di MEP mester wak e balki den su wowo prome, cu e wak e splinter den wowo di fraccion AVP y e otro Parlamentarionan. Na varios ocasion durante e periodo di 2009 te awor nos por corda cuanto biaha lider di MEP a ofende miembronan di Fraccion di AVP y Parlamentario independiente femenino y e ministernan. Lider di MEP a bisa cu Fraccion di AVP falta inteligencia, a yama Parlamentarionan di AVP pa "kleppende zeehonden", "cheerleaders", marionetanan, fraccion di "stempeldoos" y hopi mas. Ora un hende haci un accion, realidad ta bisa cu e mester spera reaccion, pa cu e motibo aki nos ta haya nos mes oblig'e di reacciona y baha na su nivel. Na varios ocasion a ofende instancianan renombra di pais Aruba, hasta a tribi di referi na un combersacion cu e tawatin cu gobernador. Ta sinta hari y cherche coleganan den Parlamento ora di haci un fout, siendo cu e mes a bisa un expresion "het rijst de pannen uit", siendo cu e mester ta "het rijst de pan uit"repentinamente. Hasta a purba di splica e nificacion di e expresion aki pasobra segun su persona, fraccion di AVP no tabata sa e nificacion di e dicho cu el a uza. Esaki nos ta yama AROGANCIA! Siman pasa nos por a tende con e Lider di MEP a dirigi un carta na Presidente di Parlamento pasobra un fout a wordo haci den un e-mail dirigi na Parlamentarionan unda na luga di skirbi "oproeping", a skirbi "opreping". E eror aki, cu tabata un tikfout, a causa un reaccion negativo di parti di e lider di MEP y un otro colega. A haya ta bon pa manda un e-mail denigrante na Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes. Lo mi cita loke lider di MEP a skirbi textualmente den e e-mail: Het onderwerp van de e-mail heet "Oproeping OV". Gaan we de Staten "oprepen"? Ik betreur het ten zeerste dat U op deze wijze omgaat met een dergelijke belangrijke wet zoals de Begroting van Land Aruba. Ik moet wel toegeven dat ik van U als voorzitter echter niets anders heb verwacht. Dit is het laagste wat de Staten van Aruba vanaf 2009 heeft kunnen meemaken en zo gaat U de geschiedenis van Aruba in. De politici in het koninkrijk zullen hiervan genieten! Colmo di los colmos tabata e carta skirbi na Hulandes crioyo door di lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes cu e topico : Ontwerp begroting Land Aruba 2013 yen di fout gramatical, frasenan cu no ta core manera debe ser, spellingsfouten na cantidad, falta di dominio di e uzo di "de" y "het", a uza e palabra "uitgenoegen" na luga di "ongenoegen" , etc. van E carta aki a wordo manda copia conforme pa: Gobernador di Aruba, minister di Relacionnan den Reino, Sr. Plasterk, Vertegenwoordiging van Nederland, dhr. Van der Wulp en mw. Lieuw, Voorzitter van de Eerste Kamer, Voorzitter van de Tweede Kamer, Centrale Bank van Aruba. E "vodje" aki, cu nos como Parlamentario a ricibi na tres ocasion cu casi e mesun contenido ta un berguensa nacional pa un Parlamentario intelectual y inteligente, manera e ta pretende di ta. Un refleho negativo di e nivel di e lider di MEP por completo. E nivel aki mester wordo drecha urgentemente. Kico e instancianan aki lo pensa di nos nivel di Enseñansa si un Parlamentario mes no por skirbi un carta na Hulandes riba nivel? E nivel di Parlamento mester wordo drecha den futuro, pero ora un hende kier drecha algo, e miho luga ta pa cuminsa drecha bo mes prome! ❑

MetaCorp ta organisa e di tres "MetaFit Half Marathon"





ORANJESTAD - Pa e di tres aña consecutivo, MetaCorp ta organisando e "MetaFit Half Marathon", cual e aña aki lo tuma luga diasabra dia 29 di Juni venidero. Cu e actividad aki, lo clausura e 3 lunanan di caminata di e programa di salud "MetaFit". E tres lunanan di caminata cu ta tras di lomba tabata tin como meta principal, e preparacion di e participantenan pa e gran final aki.

MetaFit ta presenta un "last lap route" pa train pa e Half Marathon riba diasabra dia 22 di Juni, cual ta cuminsa na e parkinglot di Alhambra pa 6 or di mainta. E ruta lo ta di 15 kilometer y ta un excelente forma pa cuminsa e fin di siman cu positivismo y hopi energia. E tercer "MetaFit Half Marathon" ta start y tambe finalisa na Renaissance Festival Plaza y ta cuminsa pa 5 or y mey di mainta. Registracion ta start for di 4 or di mainta na Renaissance Festival Plaza mes. Durante e evento aki lo tin oportunidad tambe pa participa na e distancia nan di 10k of 15k. MetaCorp/MetaFit ta invita pueblo di Aruba pa pasa inscribi mas pronto posibel pa motibo cu cuponan ta limita na solamente 500 luga. Inscripcion ta completamente gratis y por pasa inscribi na ATCO Concrete/ EcoTech Sales Offices na San Nicolas, Barcadera, Dakota y Shaba. Tambe participantenan por registra via email na mpizzorni@ecotech.aw. Registracion ta cera diabierna dia 21 di Juni. Diahuebs dia 27 di Juni por pasa busca e "race numbers" na Balashi Beergarden entre 6 or di atardi pa 9 or di anochi. Premiacion lo ta riba distancia di 21k pa e prome 3 participantenan den e seccion di canamento y e coredonan masculino y femenino (overall). Tur participante ta ricibi un medaya di participacion na momento di crusa e "finish line" pa conmemora e logro grandi di a completa un "half marathon".





MetaCorp ta encurasha tur amantenan di caminata y corremento pa inscribi y acepta e reto aki. Manera e lema di e aña aki ta bisa "Join, Commit and Succeed, MetaFit 2013".❑

En conexion cu careda di ciclismo e fin di siman aki:

Automobilistanan tene cuenta cu desviacion di trafico

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki Aruba Wieler Bond kier a informa tur automobilista pa tene cuenta cu e siguiente informacion:

Diasabra 22 di Juni e caminda principal entre e rotonde di Pos Chikito y e crusada di Mahuma lo wordo cera completamente pa trafico di motor. Esaki ta pa siguridad di e ciclistanan durante e campeonato nacional cu lo wordo organisa riba e fecha aki. E caminda lo ta cera entre 6 or y 45 di mainta te cu mas tarda 10 or y mey di mainta. Usuarionan di bus tambe mester tene cuenta cu esaki. E crusada di Drive-Inn lo keda habri bou guia di Polis pa automobilistanan cu mester crusa pa e caminda di Sta Cruz. Lo no por bay di drechi ni robes riba e caminda grandi. Aunke cu lo tin guia di polis, nos ta pidi pa preveni uza e caminda aki lo mas posibel pa asina evita congestion na e crusada aki. E crusada di Mahuna lo keda habri, mirando cu lo cera e caminda net prome cu e crusada. Nan ta pidi tur automobilista pa tene cuenta cu informacion y pa no purba di pasa toch riba e ruta. Lo haci uzo di baricada, pero tambe di boluntarionan pa tene autonan for di e ruta. Boso cooperacion pa sigui e guia di e boluntarionan ta di gran importancia pa e siguridad di e ciclistanan cu lo ta continuamente riba e ruta, coriendo riba velocidad nan hopi halto. Diadomingo dia 23 di Juni, tambe lo tin un careda di ciclismo den e bario di Bloemond. E circuito riba cual e ciclistanan lo pasa varios biaha ta lo siguiente: Start na Bloemond bay direccion Paradera, bira na prome drechi, direccion Jaburibari, y bira di biaha atrobe na man drechi direccion Babijn. Sigui den Rooi Prikichi y na Matividiri bira na man drechi direccion Ayo, na crusada, bira man drechi, direccion Seroe Pita, na e siguiente crusada, bira man drechi direccion Tamarijn, sigui e caminda te na Bloemond pa completa e circuito. Aunke e caminda lo no wordo cera pa trafico, si nan ta pidi pa automobilistanan tene cuenta cu tin un careda andando riba e caminda. E ciclistanan lo ta riba e ruta entre 7 or y mey y 11or di mainta. Un suplica ta bay na tur automobilista pa regula nan velocidad, y ta atento pa ciclistanan riba e ruta.

Tur ciclista merece e oportunidad di por practica nan deporte den un forma sigur y liber di peliger. Tene na cuenta cu lo tin mucha tambe participando na e careda aki. Aruba Wieler Bond ta gradici tur automobilista di antemano pa nan cooperacion. Pa mas informacion di e actividad organisa pa AWB, incluyendo informacion di e rutanan y distancia nan cu lo wordo cori, por yama na number di telefon 6900400 of por manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com of por bishita e website na www.arubacycling.net. ❑





BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu: BON DIA Arubu

Tiara Air Aruba



Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Tel/Cell: ____________ ID: ____________

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.



VAPULEA

Lesa pagina B2

Final di NBA



Lesa pagina B3

Cla pa Olympic Day



Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

Den caso di fraude fiscal di impuesto

Futbolista Lionel Messi y su tata mester declara dia 17 di September

Barcelona, SPAÑA – E husticia Spaño a culpa formalmente e futbolista Lionel Messi y su tata pa motibo di sospechoso di fraude fiscal y a cita e astro di seleccion di Argentina y di FC Barcelona lo mester declara dia 17 di September proximo, segun a wordo informa ayera door di e vocero di e Fiscal Provincial di Barcelona.

E caso ta relaciona di ta sospechoso di evita impuesto fiscal pa mas di cuater miyon di euro.

E informacion aki a wordo presenta dia 12 di Juni pa e polo financiero di e Fiscal contra Messi y su tata, Jorge Horacio Messi, dilanti e tribunal di Gava, unda e hungado ta biba, "pa tres delito contra e belastingkantoor."

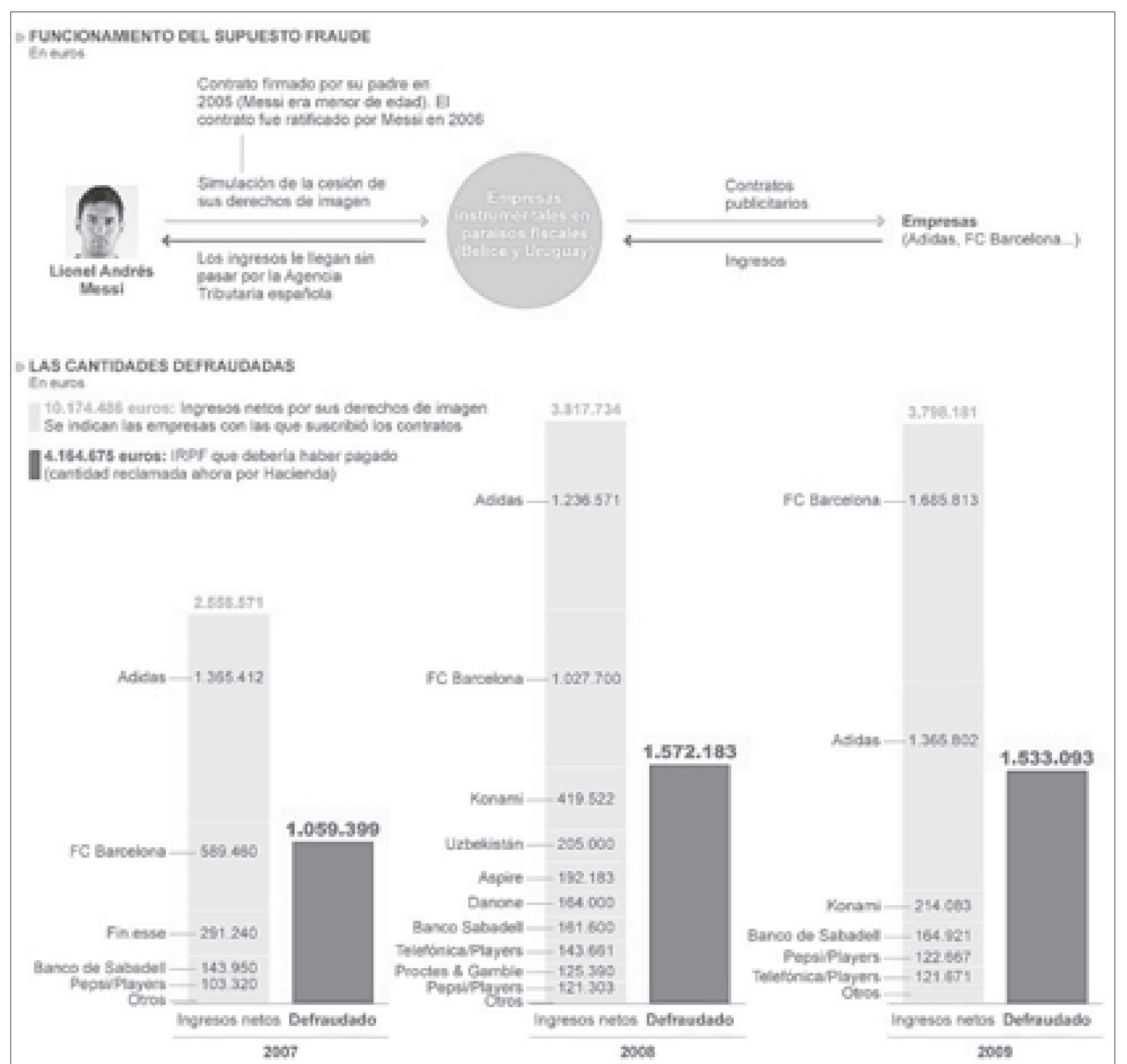
"E hues a admiti e denuncia di dia y el a cita nan pa declara na September," segun e vocero di Fiscal, Jose Miguel Company. "Awo nan ta acusa," e ta agrega. Messi mester presenta dia 17 di September pa 10'or di mainta (12'or GMT) y su tata un ora despues.

Segun e acusacion presenta dia 12 di Juni ultimo, Messi "a haya entradanan importante" pa derecho di imagen entre 2006 y 2009 cu "mester pa impuesto di su declaracionnan corespondiente" y no a haci esaki. e cantidad di fraude lo yega, segun Fiscal, mas o menos 4,16 miyon di euro: 1,06 miyon na 2007, 1,57 miyon na 2008 y 1,53 miyon di 2009.

Segun Fiscal, Messinan a pretende di "burla" e impuesto cendiendo e derechonan di imagen di e delantero na "sociedadnan puramente instrumental" ubica den paraiso fiscal como Belize y Uruguay.❑



Lionel Messi hunto cu su tata Jorge Horacio Messi.



Prueba cu Fiscal a entrega contra Messi.

Wega di futbol Copa Confederacion ta termina 10-0

Spaña ta vapulea Tahiti

Rio de Janeiro, BRASIL – E seleccion di futbol Spaño, campeon di mundo y bicampeon di Europa, comodamente a gana Tahiti, e campeon di Oceania.

E wega a termina 10-0 den Spaña su di dos encuentro di Copa Confederacionnan cu a tuma luga ayera na e stadion mitico di Maracana di Rio de Janeiro.

E resultado tabata di loke a wordo spera, aunke cu Tahiti a Sali di e choke cu su dignidad intacto y su reputacion creci, despues di un actuacion deportivo y combatibo te na final cu a conta cu un apoyo constante.

E golnan di e wega cu a yega 4-0 den e prome tempo, tabata haci door di Fernando Torres 4x, ademas a faya un penalty y manda e bala na e palo di gol, tres di David Villa, dos di Davis Silva y un di Juan Mata.❑

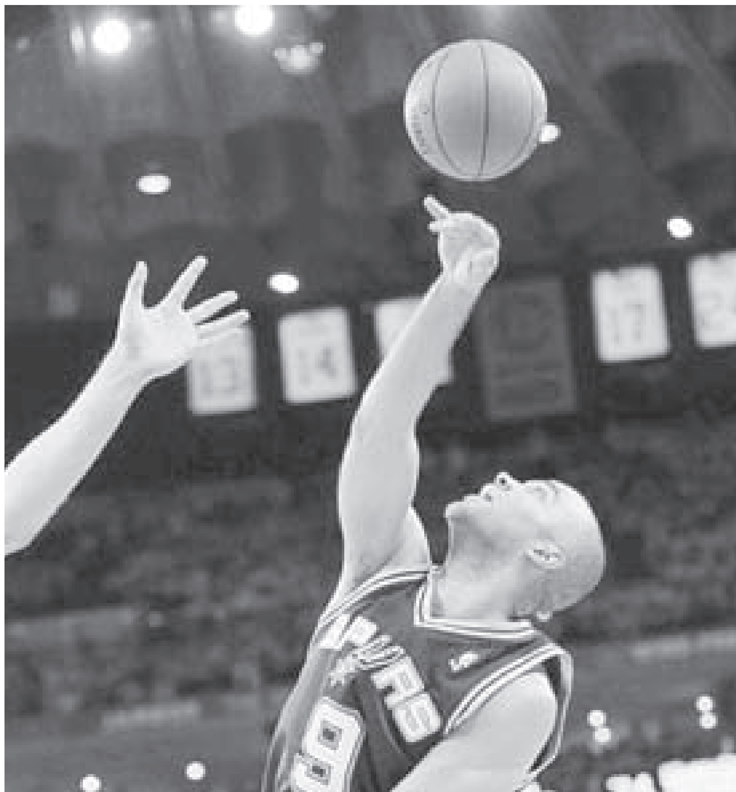


Wega entre Spaña y Tahiti.

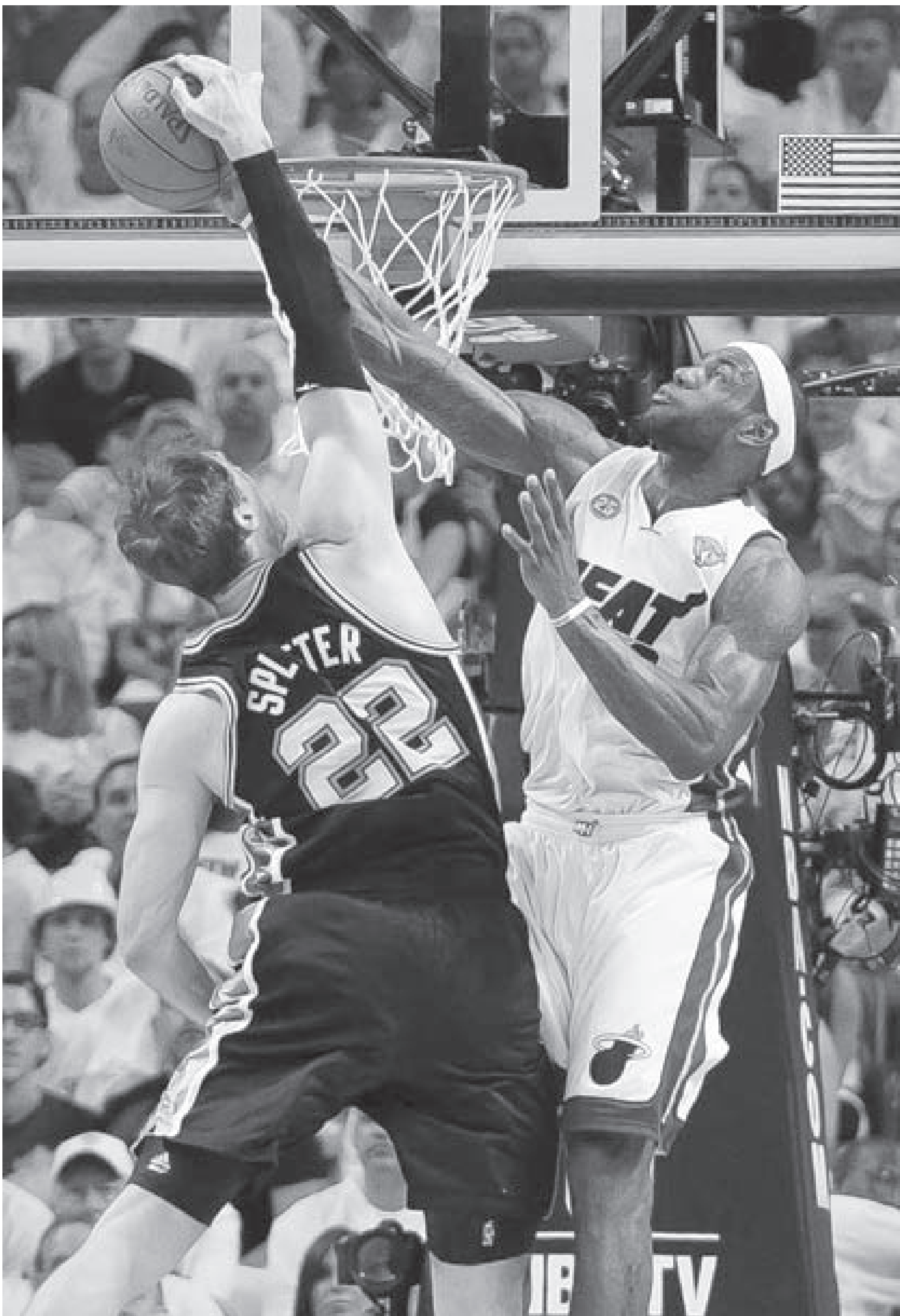


Miami Heat, ganado absoluto di 'NBA Finals 2013'









Miami, MERCA -- NBA Finals 2013 cu a keda entre Miami Heat y San Antonio Spurs a termina ayera nochi cu un score di 95-88 na fabor di Miami Heat. Hungadonan y simpatisadonan a celebra e triunfo maximo.❑



Comite Olimpico Arubano y McDonald's

Comunidad di Aruba ta invita pa participa na e Festival Olimpico 2013

ORANJESTAD - E Festival Olimpico 2013 lo wordo celebra diadomingo awor 23 di Juni riba Plaza Turismo (Linear Park). Director di COA, Sr. Patrick Werleman a habri e conferencia yamando tur presente un caluroso bon bini. El a gradici primeramente e franchise McDonalds cu un biaha mas a deposita e confiansa den COA y te hasta ta un di e partnernan di e evento di "Olimpic Day Run" na nivel mundial tambe. Contrario na e añanan anterior, e aña aki e evento lo conoce un otro concepto unda lo bini cu mas actividad acerca y cual nomber nobo a bira Festival Olimpico. Representantenan di McDonald's Aruba, Sr. Fabian Lantinga y Sra. Marienela Tromp tambe a hiba palabra unda a expresa di ta masha contento cu ya pa algun aña caba Mc Donald's ta partner di COA den e evento di "Olympic Day Run". E multi-national ta un di e sponsornan mas grandi pa loke ta e Weganan Olimpico y p'esey mes ta kere hopi den duna bek na comunidad y contribui cu deporte promoviendo asina un "healty lifestyle". A gradici COA pa e confiansa y semper lo ta dispuesto pa sigui yuda den programanan cu ta propaganda un bida saludabel. Mas cu claro McDonald's hunto cu su trahadonan lo ta presente na e actividad di diadomingo awor. Secretaria General di COA, Sra. Nicole Hoevertsz, a duna un splicacion breve rond di e "Olympic Day Run", unda a gradici McDonald's un biaha mas pa ta un sostenedo positivo di e Movemento Olimpico. Segun Sra. Hoevertsz e aña aki e Festival Olimpico tin como tema "Move, Siña y Descubri". Pa e motibo aki durante henter e siman rond di e Dia Olimpico lo tene charla na diferente scolnan rond Aruba, unda lo siña muchanan e norma y balornan olimpico, e importancia over di e deportenan, e teamwork,e respet, e disciplina, aspectonan cu lo yuda den e formacion positivo di muchanan.



Representantenan di McDonald's y COA.

E aña aki lo celebra Festival Olimpico na Plaza Turismo conoci tambe como Linear Park. Pa 4.30'or di atardi lo inicia cu e "Kids' Run", mientras cu pa 5'or lo tin e famoso "Olimpic Day Run". E meta di e evento no ta pa gana premio, sino pa stimula tur hende pa tin un estilo di bida activo. E participacion ta gratis, mientras cu e participantenan na e caminata y careda lo haya un T-shirt completamente gratis, anto acerca tur participante lo ricibi un certificado firma pa Jacque Rogge, presidente di Comite Olimpico Internacional (IOC), cu pa ultimo biaha lo firma esaki, ya cu e lo baha como presidente di IOC e aña aki. Na banda di e evento di canamento y coremento, un total di17 federacion miembro di COA lo tene un exhibicion riba Plaza Turismo, unda lo tene actividad fisico y siña tur presente over di nan deporte. Lo tin stand poni full rond y cada persona ta ser invita pa purba, test e diferente deportenan. Por ultimo a toca turno na Sra. Gina Dirksz, lider di e competencia di e Dia Olimpico y a elabora un poco riba e "Kids' Run". Esaki ta pa muchanan di 4 – 5 aña, 6 - 7 aña y 8 – 9 – 10 aña como tambe pa e categoria Open. E muchanan chikito lo core distancia cortico entre 100 y 200 meter, mientras cu e categoria Open lo core un distancia di 4km den e area di Oranjestad. Por inscribi na oficina di COA (Compleho Deportivo Guillermo Trinidad) como tambe riba dia di e evento mes, mientras ta pidi un y tur pa bisti e T-shirt pa asina propaganda mas hopi posibel e "Olimpic Day Run". Corda cu potretnan di e evento ta wordo manda pa Comite Olimpico Internacional, cu lo inclui esaki den publicacionnan na nivel mundial.

COA ta spera henter pueblo di Aruba na Linear Park diadomingo atardi, for di 4'or en adelante, pa disfruta di e exhibicion di deportenan y tambe pa participa na e "Olympic Day Run". Na final, representantenan di COA, Sra. Hoevertsz y Sr. Werleman a haci entrega di e prome ehemplar di e T-shirt di e evento di "Olympic Day" na e representantenan di McDonald's, Sra. Tromp y Sr. Lantinga. Tambe a entrega e pin di COA unda tanto Sra. Tromp como Sr. Lantinga ta wordo considera oficialmente como embahador di Comite Olimpico Arubano.❑





Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak cu mango chutney

Ingredientenan:

- **2.½lb. di sirloin steak henter**
- **1 botter di mango chutney**
- **2 chchara grandi di manteca of margarina Blue Band**
- **2 cuchara grandi di juice di lamoenchi**
- **2 theeleep di curry powder**
- **1 promenton cora, corta na renchi**



Preparacion:

Corta den e rand di e carni pa preveni cu esaki lo krul ora e hasa. Den un paila chiquito combina e mango chutney, manteca, juice di lamoenchi y curry powder. Lage cushina y drei e te ora e manteca smelt y e cuminsa herbe. Pone e sirloin steak riba un BBQ of grill y hase pa 5 te 7 minuut. Cu un kwashi e mezcla di mango chutney aruba e carni. Bira e carni otro banda y lage hasa tambe pa 5 a 7 minuut of segun smaak. Pone e renchinan di promenton den e saus y laganan keinta. Saca e saus cu un cuchara cu un cuchara ariba e steak. Sirbie cu awakati y banana hasa.

Pa 4 persona

Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power y Pizza Hut ta gana nan wega






Weganan di softball.

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Eddy Becker y Enrique Arcaya a continua riba veld di Kudawecha. Den e prome partido valido pa A-Klas Pizza Hut Monster a gana Hurricanes. Pizza Hut Monster 14 careda, 10 hit, 1 eror. Hurricanes 6 careda, 4 hit, 5 eror. Erornan sigur tabata devastador. Carl Yarzagaray despues di hopi tempo ta conoce un victoria ricibiendo relevo di Gregory Geerman kende na su turno ta wordo releva pa Richinell Matos. Raymond "Nini" Dirksz ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Clay Shipley den di 5 entrada. Miho batiadonan pa Pizza Hut tabata Jonathan Tromp 4-4 y WalfredoWester di 2-1. Pa Hurricanes a destaca Jomar Da Silva 2-2 y Edgar Rafael 2-1. Jonathan Loonman a conecta un homerun pa Hurricanes.
Den di dos partido di anochi den categoria di AA e fuerte ekipo di Royalo Power kendenan a cuminsa temporada manera poco tolondra a recupera y ta kibra invicto di macuarima Indians ganando e wega comodo 8-4. Angelo "Dang Dang" Arnold ta bay henter e ruta y ta bay cas cu e victoria.
Richard "jato" Simmons ta resulta pitcher perdedo y ta wordo releva pa Lucio Geerman den di 5 inning. Royal Powerta haci 8 careda, 8 hit, 0 eror. Macuarima Indians 4 careda, 7 hit, 1 eror. Miho batiadonan pa Royal Power a resulta Eldrick Dijkhoff 3-2 cu dos doblete oportuno, Gregory "Pilin" Krosendijk 2-2 incluyendo un cuadrangular insite the park, Jimmy Tromp ta pinchit y ta bay 1-1 mientras e jong blood di apenas 16 aña Luis Pelayo ta bay 2-1 cu un homerun.
Pa Macuarima Indians Hose Gomez 3-2, Ingomar Flanegin 2-1, Gilmer Lampe, Ludwin Dabian ambos di 2-1 y Roderick Simon di 1-1. E campeonato di Heineken di Aruba Softball Bond ta un bon drive. Awe 21 di Juni lo tin dos wega mas y despues lo tin un break pa e siman di Champ of the Champs cual ta inicia 24 di Juni te cu 30 di Juni. Campeonato lo reanuda diamars 2 di Juli.❑

Aruba Basketball Bond ta invita comunidad pa ta na Aruba Juniors

Miho deportistanan lo participa den wega di strea di "minibasket"

ORANJESTAD - Cu grato placer directiva di Aruba Basketball Bond seccion "Minibasket" ta anuncia cu diasabra awor dia 22 di Juni 2013, lo tin e miho deportistanan di division di mini-basketball hungando den wega di All Stars. E muchanan di "Minibasket" lo ta "on stage" den un tremendo wega di strea – The best of the best. E All-Star-Game aki lo tuma luga riba cancha di Aruba Juniors na Socotoro y lo pa 6'or di atardi.
E wega di strea di "Minibasket" lo sirbi como clausura di nos temporada di basketball 2012-2013. Campeonato 2012-2013 a cuminsa aña pasa, pa ser exacto dia 26 di October 2012, den Centro Deportivo Libertador Betico Croes cu un desfile di ekiponan di Minibasket sigui pa weganan di e torneo interinsular den division Liga Superior cu participacion di Willemstad Warriors di Corsou. Durante e torneo a tuma luga e wega di "Minibasket como "pregame" pa e weganan interinsular.
Cu esaki e prome wega oficial di Minibasket a ser hunga den "Minibasket" entre Estrella Clubs Lions y Centro di Bario Brazil.

Aruba Basketball Bond tin "Minibasket" como e division mas importante pasobra ta esaki ta e rais di basketball. Sin "Minibasket no tin futuro. Pa es motibo aki Aruba Basketball Bond kier cera nan temporada 2013-2013 cu un broche di oro organisando e wega di strea aki, unda cu e miho nan den "Minibasket" lo briya.❑

Lifida RCA tin tres wega di final pa hunga diasabra

ORANJESTAD - Diasabra mainta venidero den CD Frans Figaroa, e masa di tricolor ta cordialmente invita pa apoya nos chikitin nan cu a logra drenta final den tres diferente categoria. Pa 8:30 di mainta e team di RCA Fatum ta topa Bubali Mini Baby. Pa 9:30 di mainta RCA Fatum lo enfrenta Nacional Washington categoria Baby.
RCA Aruba Bank lo enfrenta Britannia Lifida A pa 10:45 di mainta den e di tres final di dia. E team di RCA Insel Air den e categoria menor tambe



a clasifica pa play-off di cual ainda ta pendiente riba e fecha cu e play-off lo start.❑

BON DIA Aruba



Aruba su muchanan causando impacto

Pagina B9

Empleadonan di Marriott di bishita na Parke Arikok



Pagina B7

Descuento gigante na Garage Cordia Aruba



Pagina B8

Exposicion di artista local Sandra Ospina



Pagina B10

Parke Nacional Arikok a ricibi bishita di empleadonan di Marriott Resort

ORANJESTAD - Por mira cu mas y mas hotel, scol y organisacionnan ta organisando diferente actividad caminda ta envolve nan mes cu nos naturalesa. Altagracia Lampe di Departamento di Recursonan Humano di Marriott Resort a laga sa cu nan ta un compania cu tur aña ta gradici nan trahadonan pa locual nan ta haci durante henter e aña. Nan a organisa un siman cu diferente actividad caminda ta envolve tur departamento.

Riba diabierna dia 14 di Juni a cuminsa cu e siman di evento, habriendo nan "Appreciation Week" cu un dushi BBQ pa e mas di 700 empleadonan. E siman aki nan kier a conoce nos naturalesa mas di cerca y siña con por proteha esaki. P'esey nan a acerca Parke Nacional Arikok pa haci un recorido den parke. Banda di esaki, Salvador Franken, Park Ranger di Parke Nacional Arikok a duna di conoce cu den e dianan aki cu vakantie ta acercando cu hopi grupo ta bishita parke. Durante un bishita den Parke Arikok ta splica e bishitante tocante flora y fauna, historia, cultura di Aruba. E hendenan ta gosa hopi e historia di e cas di torto ya cu ta bay den pasado pa splica cu nos antepasadonan tabata traha nan cas di lodo cu yerba seco. Tin un caminata cu ta tarda entre un ora y mey pa 2 ora. E ta depende tambe di e condicion di esunnan cu ta cana ya cu tambe ta ofrece e bishitantenan un caminata di 2 of 3 ora te hasta 4 ora cual ta inclui subi sero y haci ehercicionan mas pisa, el a bisa. Salvador Franken a duna di conoce cu Parke Nacional Arikok tin nan calender hinca den otro y pa pone un ehemplo ya caba pa otro siman tin un school cu lo ta bishitando parke cu un total di 240 alumno. E experto ta conseha esunnan interesa pa semper haci reservacion adelanta pa asina por planea y pone esaki riba agenda. Pa



reservacion por yama na number di telefon 5851234 ext. 238. Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 caba, ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas o menos 200 mil persona Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e park, di cual mayoria ta turista pero den fin di simannos local nan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente 5 florin pa entrada, 28 florin pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".❑









BON DIA Aruba

COA y McDonald's ta anuncia "Olympic Day"



ORANJESTAD - Comite Olimpico Arubano y McDonald's a tene un rueda di prensa na Sero Blanco pa anuncia e evento "Olympic Day" cu lo tuma luga diadomingo awor dia 23 di Juni na Plaza Turismo (Linear Park). Presente na e rueda di prensa pa COA tabata Patrick Werleman, Nicole Hoevertsz y Gina Dirksz. McDonald's Aruba a wordo representa pa Marielena Tromp y Fabian Lantinga.

"Nos ta sumamente contento cu COA un biaha mas a acerca nos pa ta un sponsor principal pa Olympic Day. McDonald's semper ta busca oportunidad pa sponsor un estilo di bida saludabel den e pais caminda nos tin nos restaurant nan y nos ta anima un y tur pa bin participa diadomingo awor na e "Olympic Day".

Nos lo tin varios di nos empleadonan y nan familiar cu lo participa", asina Marielena Tromp, supervisor di recurso humano pa McDonald's Aruba a bisa. Arcos Dorados y McDonald's ta kere den actividad nan fisico y ehercicio como parti di un bida saludabel y balansa. Pa e rason ey, Arcos Dorados/McDonald's ta sponsor evento nan deportivo global manera wega nan olimpico, FIFA y deporte local. Pa mas informacion, McDonald's a lansa recientemente nan pagina di Facebook y Twitter unda clientenan por ricibi e ultimo informacionnan tocante productonan nobo, campañanan y actividadnan di cada restaurant. Clientenan por "Like" e pagina di Facebook di McDonald's Curacao & Aruba of sigui nan riba Twitter bou di e nomber @McDonald's_CA.❏

Descuento gigante riba modelonan selecta Toyota, BYD y JMC



ORANJESTAD - Garage Cordia Aruba ta anuncia un promocion espectacular caminda abo como cliente por sali den un auto nobo y cu un cartera contento. Pone bon atencion pasobra e oferta aki ta valido solamente tanten cu tin den stock.

Pasa awe mes na Garage Cordia su showroom na Camacuri paso sea bo ta buscando un auto compacto, un sedan of te hasta un truck industrial, Garage Cordia tin'e pa bo. Esaki ta e fabuloso "Cordiathon" cu bo tabata spera.

Prepara bo documentonan p'asina nan ta cla. Esun cu yega prome ta bebe awa limpi y ta un cantidad limita di autonan ta cay bou di e promocion aki. Scoge entre un di varios modelo di auto Toyota, bon conoci pa nan calidad y siguridad of un BYD F3 of F6 cu tin descuento di te cu casi 8 mil Florin. Si bo ta un negociante of empresario y bo mester un truck di refrigeracion of djis un pick up di carga, esaki ta bo oportunidad. Tin diferente modelo di JMC Truck cu ta bayendo cu descuento te cu 8 mil Florin. Entre e modelonan Toyota cu ta cay bou di e promocion di "Cordiathon", bo ta haya modelonan masha gusta manera Yaris, Corolla, Prius C y Prius III.

E descuento riba e modelonan aki ta varia entre 1 mil y 6 mil Florin. Adicionalmente Garage Cordia mes ta manda e aplicacion pa bo banco preferi y tambe bo tin chens di gana un regalo special riba bo seguro di auto.

Si bo ta desea di haya mas informacion, semper bo por bishita e website caminda por wak tur modelo inclui den promocion, como tambe e variacion amplio di autonan cu Garage Cordia Aruba tin pa ofrece, tur cu nan specificacion. Tambe bo ta bon bini pa pasa na e showroom na Camacuri 8 y e ekipo profesional di Garage Cordia Aruba ta cla pa duna bo e miho servicio y e miho prijs. Pa mas informacion por yama na number di telefon 5284455.❏

Aruba su muchanan causando impacto na Republica Dominicana

ORANJESTAD - Diamars ultimo a biaha pa Republica Dominicana nos Pre-Teen Model Internacional 2012 Louisiana de Ruiter, kende aña pasa a logra bay cu tur e titulonan den su categoria y a wordo corona como ganadora maximo di Pre-Teen Model Internacional 2012 representando Aruba den e Festival del Talento y La Belleza Internacional. E aña aki Louisiana lo ta entregando su corona.

Tambe e Baby Model Aruba y Baby Model Latina Internacional lo mester a biaha pa asina entrega nan corona pero debi na un enfermedad, no





por a cumpli cu esaki, pero a ricibi e grato noticia cu Rita Frangie ta e Cover Model di e Revista oficial di e Certamen Internacional aki. Aruba ta hayando un promocion hopi grandi internacional. Chaz Models kier a felicita Rita Frangie y tambe su mayornan pa e logro adicional aki. The Chaz Modeling & Talent School ta gradici Louisianna de Ruiter y Rita Frangie pa e bunita promocion y trabou cu nan a realisa aña pasa pa nan school di moda y talento y pa nan dushi pida baranca. Tur clase di Exito den futuro y sigui desaroya boso tremendo talento.

Mester menciona cu Aruba tin mas cu 10 aña participando na e certamen aki cu ta uno na nivel haltisimo y dificil pa gana. Asina mes mester menciona cu Aruba a sa di gana varios titulonan maximo. Aruba a sa di demostra cu por competi na nivelnan internacional y nan participacion na Festival del Talento y la Belleza Internacional a sa di prueba esaki.❑

Disfruta di un vakantie di zomer na Santa Barbara Beach Resort Corsou cu prijsnan special pa famia

ORANJESTAD - Cu nos isla ruman di Corsou asina cerca y facilmente accesibel danki na un cantidad di vuelo directo diario, hibando e famia pa un vakantie anual di zomer, cu un vuelo cortico di 25 minuut, ta mas logico cu nunca. Y manera e Beach Boys a pronostica: Bo ta yega lihe, y despues bo ta gosa lentamente. Mientras cu e aña escolar ta yegando su fin, Santa Barbara Resort and Golf Course na Corsow a caba di revela su prijsnan y promocionnan di "Summer Getaway", haciendo un vakantie familiar eynan super atractivo cu prijsnan increiblemente rasonabel. Si bo haci bo reservacion prome cu dia 30 di Juni pa biaha entre dia 1 di Juli y 20 di Augustus, e prijs ta solamente 99 dollar pa dia, pa acomodacionnan di camber luhoso, acceso na e playa y laguna di landamento, tres piscina na e resort, area di landamento pa mucha, acceso na un centro di buceo y deporte acuatico situa na e resort,prijs di huur ekipo ta aplica, 20 porciento di descuento riba cuminda y bebida, 25 porciento di descuento na Atabei Spa, Salon, y servicionan di Fitness, canchanan di tennis, cabananan priva di piscina, tres tremendo restaurant y un bar espectacular den e lobby. E propiedad di Santa Barbara Resort ta amplio, cu pianan cu ta yega te na e bahia conoci como Spaanse Water. E resort a habri na aña 2010 cu mueble y servicio di alta clase riba un propiedad di 27 hectaria berde, cual ta parti di e plantacion historico di Santa Barbara, rondona pa un joya di cancha di golf cu un par di 72, esta e Old Quarry Golf Course, diseña pa Peter Dye y nombra pa e canteranan di quartz cu ta situa den e bisindario, y cu prijsnan pa subi e "greens" cuminsando na 45 dollar. Si bo reserva online, no lubida di yena e codigo di "Local Sum", pa un vakantie espectacular di famia cu recuerdonan eterno na e Santa Barbara Beach & Golf Resort Corsow.❑





BON DIA Aruba

E Reina Caribense pa Juni ta Artista Sandra Ospina













ORANJESTAD - E tienda di Caribbean Queen ta orguyoso di por introduci su Reina Caribense pa e luna di Juni, 2013, esta e artista local Sandra Ospina, kende ta exponiendo su bunita tasnan traha di cahanan di ciga cu el a recicla, den e tienda situa na Palm Beach Plaza Mall.

Sandra Milena Ospina Pombo a nace na Palmira, Colombia, y e provincia berde di Valle del Cauca tabata e punto central di Sandra su infancia y recuerdonan adolescente. Bibando y trahando na Aruba ya pa dies aña, disfrutando di e bunita isla aki, el a siña con pa bay bek den tempo cu e recuerdonan aki door di su tata, kende tabata e persona artistico cu tabata responsabel pa e famia su entrada financiero diario. Sandra su tata tabata basta famoso na Colombia como un artista di plastic, trahando e estatua di un soldaat cu ta para na e entrada di e base militar. Tambe el a expone un galeria di potret, incluyendo Palmira su famoso hendenan y sitionan, y a crea un escena di natividad di tamaño humano, cual a haya un luga prominente den e centro di e ciudad tur aña. Sandra ta corda cu su tata tambe a wordo contrata pa e Misa Catolico pa restaura tur piesa di arte denter di e catedral, y como un mucha chikito, el a sigui e pasonan di su tata, creando poesia cu a sorprende hopi como obranan di arte hopi madura pa su edad. Sandra su experiencia artistico interesante ta combina cu su habilidad natural pa enfrenta cualkier reto y crea recuerdonan special, atractivo pa bishitante di e isla como tambe habitantenan local. E ta riba un buskeda eterno pa un producto miho y mas atractivo, y ta lucha pa crea diferente articulonan cu ta excita bishitantenan. Durante e ultimo añanan, el a sigui hunga cu diseñonan innovativo di tasnan traha for di cahanan di ciga, y desde cu su tata a fayece ocho luna pasa, Sandra ta determina pa sigui den su memoria y dedica mas tempo na su desaroyo artistico. Tambe e ta admiti cu trahando riba e tasnan di caha di ciga ta pone sinti mas cerca na su tata. Cada tas cu e ta crea tin un estilo y diseño unico cu hopi biaha ta utilisa otro piesa recicla, manera corki di biña, yabero, dou, y hasta piesanan di cabinet di cushina. Aunke cu algun di Sandra su piesanan faborito ta cahanan simpel di ciga cu diseñonan Cubano indigeno, algun ta mas elegante y mas decora, ya cu e kier atrae tur tipo di hende muhe cu su obranan. Sandra tambe ta duna 10 porciento di tur ganashi di su obranan na Casa Cuna, e cas di mucha y centro di huerfano local. Sandra su coleccion pa Caribbean Queen ta un combinacion di su coleccionnan di pasado y e estilonan di e temporada nobo, cual ta conta cu diferente color y adorno. Disfruta di su arte durante e luna di Juni na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall.❑



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Adriana Eliza Maduro

Cariñosamente yama "Eli"
Na edad di 67 aña

Na nomber di su
Rumannan: Olga Maduro
Marcela (Rita) y Jossy de Cuba-Maduro
Marcelo (Alchi) y Rita Maduro-Gonzalez
Mercedes y Mario Semeleer-Maduro

Cuñanan: Vda. Sita Maduro-Wernet
Ana Kelly

Sobrina(o)nan: Remigio Maduro y Olivia
Figaroa y famia
Magaly Maduro y Maikel Trott y famia
Marcelino Maduro y Filomena
Cristina y Sixto Vrolijk-Croes y famia
Jeanette de Cuba y Sergio Gomes y famia
Edmundo y Diza Maduro y famia
Sandy Maduro y Eugene Paesch y famia
Michel y Diana Maduro
Claudette Maduro y Robert Bennet
y famia
Elton Semeleer
Marcia y John Florencio-Semeleer

Tantanan: Vda. Cheban Briezen-Lopez y famia
Vda. Elizabeth Croes-Maduro y famia

Primo y primanan, compañeronan di S.A.B.A SN y demas famia

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 22 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home San Nicolas
Diabierna 21 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Na lugar di flor of krans un donacion lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Precious in the sight of the Lord is the death of his saints."
Psalm 116:15

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di



Romana Felicita Angela-Winterdaal

28-02-1934 †19-06-2013

Acto di entiero y dia di condolencia y ora lo wordo anuncia despues.



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Rigoberto Antonio Abreu

*** 27-05-1929 † 19-06-2013**

Na nomber di:
Su yuinan:Mario y Lili Abreu-Tromp
Rivelino y Rosy Abreu-Vasco
Rhina y Rudy Jansen-Abreu
Anabella y Jerehm Campbell-Maduro
Mama di su yuinan:
Vda. Rubia Lacle-Maduro
Nietonan:
Rumi-Amir y Rakira
Ruchella
Jean-Paul y Jean-Eve
Euwart, Alayshka y Alyonah

Demas Famia: Abreu, Tromp, Vasco, Jansen, Maduro, Campbell, Winterdal, Rodriguez.

Amigo y conocirnan

Ta invita tur amigo, conocirnan y demas famia, pa anochi di condolencia cual lo tuma lugar Diasabra 22 di Juni 2013 na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 7'or pa 9'odi anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agradecido pa tur locual
e la significa y haci pa nos, ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos estimado Tata, Welo, Bisawelo, omo y ruman:



Sr. Roberto Rasmijn

Mihor conoci como: Papai y Beto, of R.R.
3 Februari 1933 - 18 Juni 2013

Na nomber di su:

esposa: Petronella Felicia "Vera" Rasmijn-Kerpens

yiunan: Antonia "Tonia" y Anthony v/d Linden-Rasmijn y yiunan
Ingrid y Fidel De Cuba-Rasmijn
Anastacia "Anna" Rasmijn y yiunan y Wilfred Koeiman
Sharine Rasmijn y David Soliana y yiunan

Nieto(a)nan:
Helena "Tita" Wouters , Natasha v/d Linden y Daniel Muller,
Jordan Wouters, Jeremy Wouters,
† Steven v/Linden,
Kristy y Davien Soliana,

Bisanietonan:
Shanuar Boekhoudt, Danielle y Isabelle Muller

Rumannan:
Maria y Pascual Janga-Rasmijn y yiunan na Bonaire
Vda. Irma Solognier-Rasmijn y yiunan
Olga y Jacobo Vlijt y yiunan
Bruno Rasmijn y yiunan y Violeta
† Marcolino Rasmijn
† Agnes Rasmijn–Kelly y yiunan
Ireno y Rita Rasmijn y yiunan
Maximiliano y Patricia Rasmijn
Jacintha y Pedrito Henricus-Rasmijn y yiunan
Vicente Rasmijn
Irena y Giovany Janga-Rasmijn y yiunan
Thomas Rasmijn y Famia
Tanta y Omo, Sobrino y Sobrinanan,
Primo y Primanan
Comer y Compernan, Ihanan.

Famia: Rasmijn, Kerpens, v/d Linden, de Cuba, Soliana, Koeiman, Diogo, Irausquin, Arends, Janga, Vlijt, Solognier, Kelly, Henricus, Wouters, Muller, Quant, Kock, Cornes, Boekhoudt, Vos, Oyib, Croes, Growell, Ras, Thode, Panneflek, Angela, Campbell, Willems, Muller, Gomez, Noordzij,

Su EX Coleganan di Lago y Coastal.
Demas Amigo, Bisiña y Conosirnan
Su compañeronan di S.A.B.A. Sanicolas.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 21 di Juni 2013, Saliendo for di The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas, Sr. Beto lo ta reposa for di 1 or pa 3 or na The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas sigui pa un respons y despues pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

PAPAI drumi dushi den brasa di Señor.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inespera na Colombia



Sr. Adriaan Frederico Giel

22 September 1944 - 13 Juni 2013
Cariñosamente yama: "Papa, Tio Prins, Welo of Opa"
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel

Na nomber di su:

Esposa: Ursulita Giel-Kelly

Yiunan: Jacqueline Giel y yiunan
Luthmilda Giel na Hulanda
Somaira y Roberto Cavinato na Italia
Kenrick y Ivonne Giel-Cornett

Mescos como mama:
Francisca (Fanky) Kelly y famia

Mescos como yiu:Felix Florencio y famia

Nietanan: Crystal Giel
Cindy Giel
Keneysha Giel

Nietonan na Italia:
Zeus y Zion Cavinato

Rumannan: Edmond (Eddie) Giel y famia
Hubertus (Boy) Giel y famia
Irma y Jan Ter Have-Giel
y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan

Ihanan: Michelle Tham, Arthur Ruiz, Johny Tromp, Luis Alberto Kwidama,
Sheila Carolina-St.Jago

Mihor amigonan: Hendrick Laclé, Herman Kelly, Edwin y Maria Simileer, Oswin
y demas amigo y amiganan

famia: Giel, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Croes, Wolff, Leest, Ridderstap, Ridderstaat, Vrolijk, Pardo, Ruiz, ten Have, Koolman, Florencio, Tromp, Quandus, Cornelissen, Geerman, Werleman, Henriquez, Ras, Webb

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.





"Mi ta para na porta y Mi ta bati. Ora un hende tende Mi stem y habri porta,
lo Mi drenta serca dje y nos lo sinta kome huntu. Esun cu triunfa, lo Mi pone sinta banda dimi riba Mi trono, manera Mi mes a triunfa y ta sinta
banda di Mi Tata riba Su trono"
revelacion 3:20

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la hasi y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Alberto Kock

Mihor conoci como Betto, Mo Betto of Padu
***07 Augustus 1922 †16 Juni 2013**
Ex trahador di LAGO, Eagle Maatschappij, De Veer Theatres y Ex corporal militar
Vdo. di Sra. Marianita Kock-Krozendijk

Na nomber di:
Su yuinan:Sra. Vda. Enrica "Rica" Buwalda-Kock y Fred Adelaar (Hulanda)
Filomena "Betty" y Luis Croes-Kock
Christina "Ina" y Alex Croes-Kock
Maxima "Chima" Kock-Koolman Vda. di Thomas "Tommy" Kock
Jacobus "Lino" y Ludwina Kock-Lopez
Roland Kock (Corsow)
Juan Eric "Juancho" Kock
Su nietonan:Bert Buwalda y Sharon Bentum (Hulanda)
Marianne Buwalda y Jesper Kjær (Dinamarca)
Reinier Buwalda (Hulanda)
Orayma y Darrel Alias-Croes
Ramphiz Croes
Milena Croes y Chris Sharpe (Hulanda)
Burthy y Uka Kock-Filiciana
Angie Kock
Jayronn Kock
Bisanietonan: Senna, Leon, Reiner, Ashanti, Kaylie, Danisha, Meaghan,
Zeninah, Zenon
Suegra: Ina Lopez-Croes
Comadernan:
Sra. Vda. Cleothilda Krozendijk y famia
Sra. Vda Ninita Krozendijk y famia
Sra. Doloria Croes y famia
Y demas comer y compernan
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y Ihanan
Bisiña stima: Maria Tromp y famia
Amigonan di cas: Miro Erasmus y famia, Sharina Hernandez y famia, Alwin
Boekhoudt y famia, Regillio Lantveld (Corsow)
Irene Nivillac y famia (Corsow), Lina Erselina y famia (Corsow),
Janet Martina y famia (Corsow), Maria y Maracucho Koolman y famia
Demas Famia: Kock, Krozendijk, Buwalda, Adelaar, Croes, Koolman, Lopez, Hernandez, Bikker, Krosendijk, Martinus, Jacobs, Olivieira, Lippelt (Corsow), Nivillac (Corsow), Lantveld (Corsow), Rivero, Girigorio, Kolman, Fernandez Perna, Thijsen, Tromp, Kjær, Alias, Filiciana, Bentum.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 21 di juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal di Betto lo ta Reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diahuebs 20 di juni 2013, 7:00 – 9:00 pm.

Nos kier a pidi nos disculpa na esnan cu den nos dolor nos lo por a lubida di menciona.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di



Isabel A. La Rosa-Suera "Cubanita"

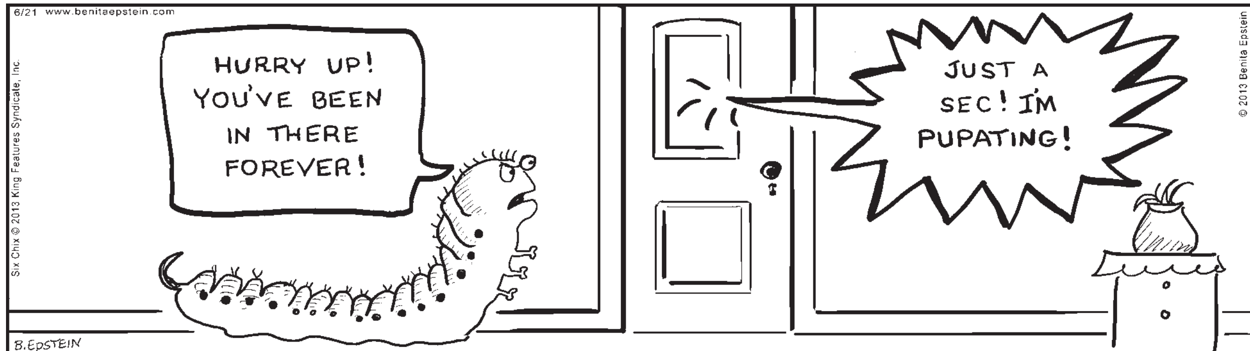
***03-02-1948 †16-06-2013**

Na nomber di:
Su Mayornan:Sunilda Valenzuela
† Emiliano Suero
Su Esposo:
Pedro Calvino La Rosa
Su yuinan:
Angel y Carol Suero-Fuller (USA)
Alexandra La Rosa y Dino A. Rogers
Su Nietonan:
Germaine A. Stroop
Davion A.W. Rogers
Zyana D.A. Rogers
Zyion A.I.X. Rogers
Su Rumannan:
† Josefa A. Suero
Rafael Suero Valenzuela
Victor Suero Valenzuela
Samuel Suero Valenzuela
Rafael A. Valenzuela
Manuel Suero
Teresa Suero
Luis Suero
Estela Suero
Felix Suero
Maita Suero
Danilo Suero
Alejandro y Lucia
Su Suegronan:
† Rosa v/d Biezen
† Jesus La Rosa
Doley Leslie
Comader y Compader:
Maritza Bermudez
Enrique Croes
Swa y Cuñanan:
Siro y Mia y famia
Maria y Juni y famia
Theresa y casa y famia
Maikel
Raymond v/d Biezen y famia
Elvis
Juan y famia
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan,
tanta y omonan
Amigonan stima: Carmen, Gloria, Altagracia, Juliana, Reina y Alejandro Muyale y famia
Ex coleganan di Genair, La Cabana, Tamarijn
y Paradise Hotel
Demas Famia: Suero, Valenzuela, La Rosa, v/d Biezen, Thiel, Tromp, Harkelijn, Rogers, Prins, Jones, Stroop, Maduro, Milano, Henriquez, Bermudez, Valdiek,
Sillie, Werleman, Croes, Julien, Bandin
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 21 di Juni 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di "Cubanita" lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home na Cumana.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76,
Diahuebs 20 di Juni 2013, di 7.00 – 9.00 pm.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Mutts



6 Chix



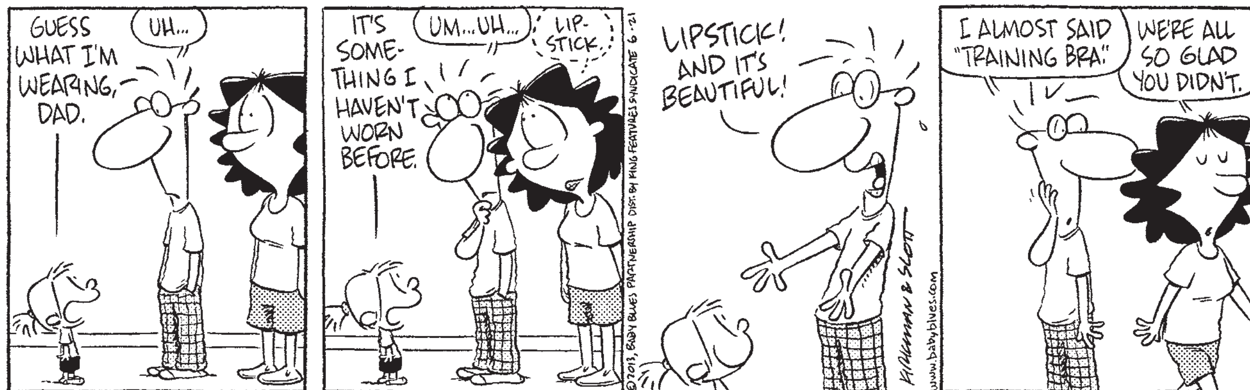
Blondie



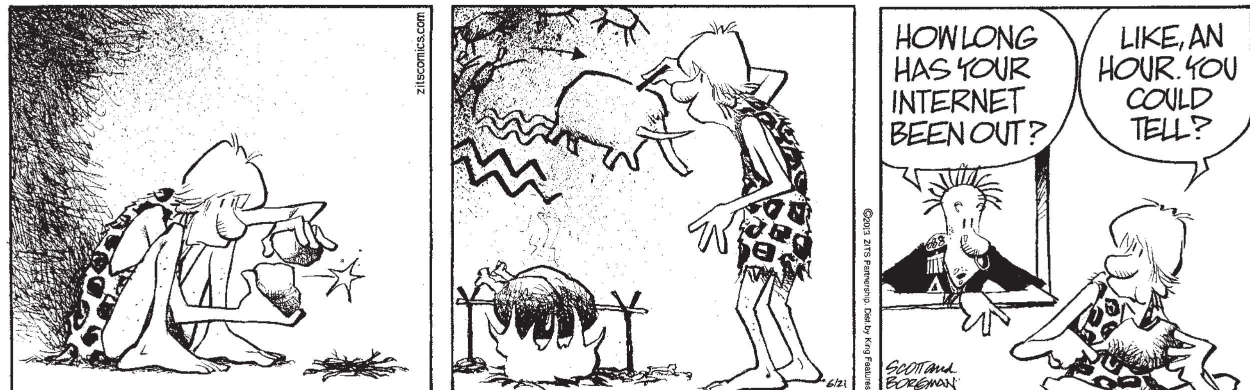
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

				1			8	
6		7	2			3		
	5			3			4	
							9	
1		4		5		6		7
	8							
	7			6			2	
		9			7	5		1
	3			4				

Difficulty Level ★★★★ 6/21

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	4	8	1	3	7	5	2	6
5	3	2	9	4	6	7	8	1
1	7	6	2	8	5	9	4	3
7	9	5	3	2	4	6	1	8
3	8	4	6	9	1	2	5	7
2	6	1	5	7	8	3	9	4
8	5	7	4	6	9	1	3	2
6	1	3	8	5	2	4	7	9
4	2	9	7	1	3	8	6	5

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 6/21/13

ACROSS
1 __ Peace Prize
6 Old Testament prophet
10 Reach across
14 Give one's two cents' worth
15 "The Hawkeye State"
16 Casino game
17 __ cotta
18 Mothers of fawns
19 Annoys
20 Put in jeopardy
22 Eroded to a featureless plain
24 Cover with a thin gold layer
25 Interferes
26 Calm
29 Windowsill, for example
30 TV's "__ Got a Secret"
31 African nation
33 Bread ingredient
37 Dishonest one
39 Obeys
41 Drama
42 More ancient
44 Nuisances
46 Cheap metal
47 Bishop's hat
49 Peter or Annette
51 Glanced over hastily
54 Wild hog
55 Procession through the streets
56 Satisfactory
60 Wrought __; fence material
61 Space agcy.
63 Temple scroll
64 Take a nap
65 Thick slice
66 Cream of the crop
67 Looks at
68 High-pitched barks
69 Stupid

DOWN
1 Memo
2 Unlock
3 Eagle or egret
4 Infuriate
5 Tilting
6 Helped
7 Boggy area
8 Be in the red
9 Talked back
10 Superficial
11 Risk
12 Sprained joint, often
13 Snouts
21 Sparkle
23 Nervous
25 Fixes
26 Grain storage tower
27 Wickedness
28 Peruse
29 One who likes solitude
32 Two-footed animal
34 Singing voice
35 Spinnaker or jib
36 Actress Daly
38 Leftover pieces
40 Seat at a bar
43 Orange peel
45 Began
48 Very small
50 Baltimore baseball player
51 Steeple
52 Singer Mariah
53 Ascended
54 Tells secrets
56 Letters of urgency
57 Smile broadly
58 Head toppers
59 "My Country, 'Tis of __"
62 Ms. MacGraw

Thursday's Puzzle Solved

H	A	V	E	■	A	L	I	B	I	■	U	R	G	E
A	W	E	D	■	V	O	C	A	L	■	M	O	R	N
R	A	G	S	■	O	V	E	R	L	A	P	P	E	D
D	Y	E	■	O	W	E	D	■	■	V	I	E	W	S
■	■	T	U	N	E	D	■	■	H	E	R	■	■	■
P	H	A	S	E	D	■	■	F	O	R	E	S	T	■
R	O	B	E	S	■	T	R	A	C	T	■	H	E	N
O	W	L	S	■	T	R	I	C	K	■	D	O	P	E
D	I	E	■	D	O	U	B	T	■	M	O	P	E	S
■	E	S	C	A	P	E	■	■	B	A	L	L	E	T
■	■	■	A	L	S	■	■	P	A	T	T	I	■	■
I	N	A	N	E	■	■	W	I	T	H	■	F	R	O
M	A	R	A	S	C	H	I	N	O	■	S	T	E	W
P	I	E	R	■	B	I	D	E	N	■	K	E	E	N
S	L	A	Y	■	S	E	E	D	S	■	A	D	D	S

6/21/13

DOCTER NA WARDA

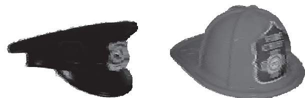


Oranjestad

Dr. Sneeck

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Sta. Cruz Tel. 585-8028
S. NICOLAS Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juni 24 Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 20 Juni 2013





03 13 15
20 22 02 (Joker) M (Letter)



0 0 2 2
Signo: Cancer



3 4 1 5



6 9 9 2
8 4 5 7
1 8 0 3



05 08 09 11
20



06 09 15 22
Mega Ball 12

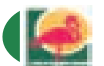


0 6 8 4
2 9 6 6
1 4 8 8

DIARIO
0 5 1 7
9 6 7 7
8 3 3 7

SUPER 4
8 8 3 9

Sorteo di 15 Juni 2013



3 16 19 20
23 52 X3

Jackpot $ 24 MILLION

Sorteo di 14 Juni 2013

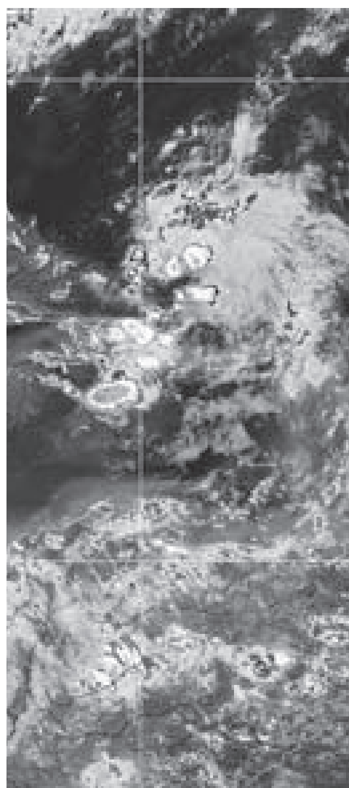


2 5 31 33
34 20

Jackpot $ 36 MILLION

Meteo Aruba:

Regimen di biento fuerte lo continua durante e proximo dianan



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora no ta anticipa cambionan significante den e condicion di tempo actual. Un aumento temporal di nubia riba nos islanan por causa algo di awasero riba cierto parti nan di Aruba. Tambe e regimen di biento fuerte lo continua durante e proximo dianan.

CONDICION DI LAMA

Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter. Localmente lama por ta un poco bruto.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 7. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 33 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 28°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 31 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Salida di solo lo ta pa 6'or y 12 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 2 di anochi.❑



Aries

Esaki ta un prueba di Amistad. Amor ta batiendo na bo porta. E forma madura cu bo ta reacciona na circunstancianan inespera lo ta clave pa e dia aki. Number: 9, 11, 22 y 36.



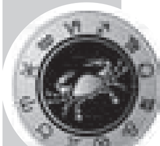
Tauro

Lo bo ta mey mey di decisionnan sentimental. Den e periodo astral aki lo bo ta habriendo un etapa di fortalecemento den bo relacion sentimental y lo bo a pensa den matrimonio. Number: 8, 10, 12 y 26.



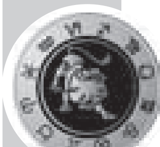
Geminis

Lo bay tin un grato experiencia cu lo trece aire fresco den bo bida sexual. Bo ta sinti bo mes doño di bo destino y realidad amoroso. Lo bo scucha noticianan di noviasgo porta. Number: 11, 20, 32 y 36.



Cancer

Esaki lo ta un tempo excitante. Luna ta den bo elemento cu lo atrae amor na bo banda. Evita asocia cu hendenan carga cu problema, ya cu e dia aki ta pa bo biba alegremente. Number: 1, 27, 35 y 46.



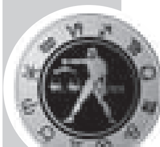
Leo

Lo bo keda asombra di algo cu lo bo bay scucha. E fin di siman aki, lo bay ta di situacionnan totalmente imprevisibel. Den amor y den trabao, lo unico cu ta rekeri ta mantene calma. Number: 6, 23, 33 y 41.



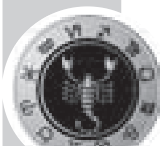
Virgo

Lo bo ricibi loke bo tabata spera. Un sorpresa grato den bo bida amoroso. Bo ta a punto di obtene un tipo di premio, reconocimento of estimulo moral of material, cu lo alegrabo. Number: 2, 11, 27 y 31.



Libra

Un ciclo di amor lo inicia. Loke bo a desea lo wordo materialisa. Cierto asuntonan cu tabata pendiente lo cuminsa move, incluyendo lo bay tin entrevista y citanan di trabao. Number: 8, 10, 17 y 21.



Scorpio

Lo bo keda sorprendi cu algo cu bo no tabata spera den amor. No basila, aparta e indecision y move pa bo obhetivo. Lo bo mira resultado. Pone cosnan na nan luga. Number: 9, 13, 19 y 26.



Sagitario

Esaki lo bay ta un dia hopi dibertido. B odia pa Sali y disfruta di compania. Awo ta e momento ideal pa Sali di cas, resolve cuestionnan social y move den circulonan cu bo pareha. Number: 5, 15, 29 y 36.



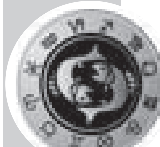
Capricornio

Lo bay tin un cambio di plan na ultima ora. No laga bo mes influencia pa redo y mantene bo bon humor. E movemento planetario aki ta excepcional cu lo haci cosnan imposibel posibel. Number: 3, 14, 24 y 26.



Aquario

Lo acerca un cambio. No keda keto y bisa loke bo ta sinti. Awe lo bo mester bisa e persona stima ey con hopi e ta representa p'abo ya cu si bo keda keto, lo bo perde un bon chens. Number: 17, 24, 35 y 44.



Pisces

Lo bo haya un regalo inespera. No laga un gran oportunidad scapa. No haci caso di rumornan di personanan negativo y tendencioso y actua manera bo intuicion ta bisa. Number: 7, 14, 25 y 34.

Aruba Bank ta informa cu nan lo ta cera diasabra awor:

Aruba Bank Camacuri Branch y Customer Service Center na Superfood lo ta habri bek dialuna dia 24 di Juni



ORANJESTAD - Desde cu a anuncia cu Aruba Bank ta habri riba diasabra pa e clientenan por haci cierto transaccion, hopi cliente ta bishita Aruba Bank Camacuri y Customer Service Center na SuperFood pa haci nan transaccionnan bancario. Aruba Bank ta anuncia cu diasabra awo dia 22 di Juni 2013, e sucursal principal na Camacuri, como tambe nan Customer Service Center na Superfood lo ta cera en conexion cu nan Family Day. Dialuna dia 24 di Juni 2013 Aruba Bank ta sigui su operacion normal. Aruba Bank ta pidi danki pa e comprension. ❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Pa tur piesa di auto for di Maimi e.o. pa Toyota, Nissan y otro marcanan.
Tel: 594-1355

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA RENT
Apartment in Ponton Includes: Water, Gas, Cable, Internet. Pa mas informacion please yama
Tel: 592-6391

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama telefoon
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ganga dia di tata costa linda 2 bdr US$700 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 400. Pa mas info.
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

T BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 10.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- un cama di dos person Afl. 500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un stoof Afl. 200,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- un dryer pa serca paña Afl. 200,- un washing machine inverter poco usa Afl. 1000,- cashi paña Afl. 100,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

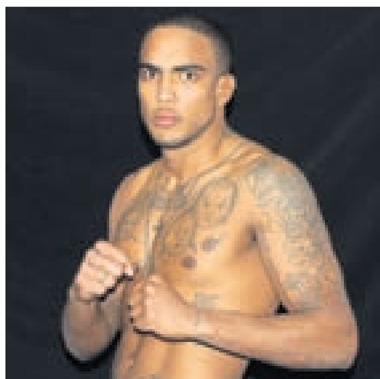
SE ALQUILA
Un cuarto con una cama, en cumana #93 con servicio incluido a Afl. 450,- pa informacion por yama
Cel: 749-8109/747-6016

BON DIA Aruba

Happy Birthday

Hip hip hoera Hip hip hoera Hip hip hoera

Hiep Hiep Hoera
Ayera a cumpli un aña mas di bida, e guy mes mes, maestro di MMA, e atleta Hyram Rodriguez. Felicitacion ta bin di parti di tur su fanaticonan, su amigonan, famianan y demas conocirnan. Aunke cu b'a haci aña ayera, toch nos a keda cu gana di mas.... bolo. Pabien





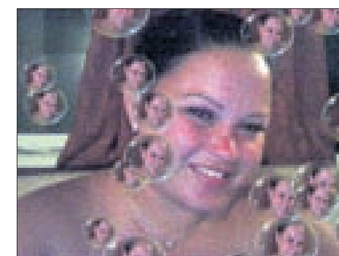
Hopi Pabien
Mañan ta cumpli su sweet....., no nos no mag di bisa. E simpatico Alexander Croes. Felicitacion ta bin di parti di su amigo, famia y conocirnan, kendenan lo bay prepara nan mes pa e tremendo fieston.

Pabien
Aunke cu ta tempran, toch famia, amigo y conocirnan di Rolando Solognier ta manda un pabien grandi p'e y ta manda bis'e pa e prepara. E tin dos dia pa bin cu un tremendo bonche.





La la la, feliz cumpleaños
Ayera a cumpli un aña mas jong, e cantante, modelo, La Gorda Bella, Karena Peña-Maduro. Felicitacion ta bin di parti di su yiunan Keanu, Missael y Deon, su casa Missael, su mama Carmen, su tata, tur su amigo y amiganan, su coleganan di Blue Green como tambe su compañeronan di KOMA Models. Keda pendiente pasobra ainda nos tin cu celebra bo cumple cu super karaoke. Saludos



Diadomingo ta cumpli un aña mas di bida, e simpatica Jaritza Croes. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo y conocirnan, kendenan ta keda pendiente pa nan treat.



Un museo di felicitacion
Diadomingo ta cumpli aña e maestro di schaak, e conocido arkeologo Raymundo Dijkhoff. Felicitacion ta bin di parti di su mama, tata, ruman Mauritsz, su yiu homber cu e stima masha, tur su coleganan na Museo Arquelogico Arubano, su alumnonan di Club di Schaak, como tambe di baseball, demas famia, amigo y conocirnan, kendenan ta manda bis'e cu e tin un dia ainda pa prepara pa e celebracion

Congrats
Diadomingo ta celebra un aña mas jong, e bunitesa di Xianthe Wever. Felicitacion ta bin di parti di tur su famianan, amigo y conocirnan, kendenan ta pendiente pa e celebracion.





Happy Birthday
Awe ta cumpli un aña mas di bida na Orlando, Florida, e simpatico Andrew Westerburger. Felicitacion ta bin di parti di su famia, amigo y conocirnan, kendenan ta manda bis'e, aunke cu bo ta leu, nos lo keda cordabo. Fedex ta ey mes, manda bolo via post.



Felicidades
Mañan, diasabra ta cumpli un aña mas di bida, e conocido Lisandro Tambora. Felicitacion ta bin di tur su fanaticonan, su compañeronan di trabao, su amigo, famia y conocirnan, kendenan ta pendiente pa mira ki treat e lo bin cun'e.



Boso sa ken a haci aña? Aunke cu ta laat? E capitan di seleccion di U13 di Aruba, tambe e ta capitan di RCA Lifida A. Ken e ta anto! Wak su potret, Glenbert Croes. Felicitacion ta bin di parti di su mama Yajaira y su tata Roy. E ta haya hopi brasa y sunchi y hopi bendicion pa su talento cu e tin. Nos ta orguyoso di bo. Tambe e ta haya pabien di su ruman stima Freddy, hunto cu Marcia. Tambe su ruman stima Kelvin na New York. Di su otro rumannan stima na Venezuela, Yaifre y Rafa. Tambe pabien ta bin di su primo y primanan, tanta y omonan na Aruba, Hulanda y Venezuela, specialmente su padushi Lee, kende ta stim'e un mundo. Pabien tambe di su amigonan di scol Sagrado Curason, su juffrouw Charlotte, su amigonan di seleccion di su team RCA pa bida. Corda bon Glenbert, bo ta na caminda pa Colegio. Pabien! Do your best, you are the champ!.